

# چيروڳه ٿه

هه فته نامه يه كي ٺه ليڪتروني تايبه ت به چيروڳي كارگه بيهه ٺهها.

ٺماره ١٥ - ٣١ ي خاڪه لٽوه ٢٧١٨

چيروڳ نووساني ٺه ٺماره يه:

جيگر به ختيار  
موحسين سوبحاني  
بيژهن ره حماني  
ناسر فه تحي  
شهرمين سالحي  
دابان عه تار

تيوري:

«مانيفيستي داركولييسم»

به تامي چيروڳ:

لاپه ره ٣٨ ٠٠٠

ٺاماده كاران:

ٺه مير سيرا جهه دين  
ناسر فه تحي

# چىرۆكەلە

حەفتەنامە يەككى ئەلىكترۇنى تايىبەت بە چىرۆكى كارگەيىھ؛ نەھا.



• چىرۆكى كارگەيىھ

• تىۋرى

• بەتامى چىرۆك

• ئامادەكاران:

ئەمىر سىراجەدىن

ناسر فەتھى

۳۱ خاكەلىتوھ ۲۷۱۸



ئامادەكردن و بلاوكردنەوھى؛ لاپەرھى ھونەرى و ئەدەبى پراوئىزىسم

پاره که ی پێ بدەم، کامیرە که مەم بینی که  
 له سەر گوشنه که دامنا بوو، چه پکه  
 نیرگزه که م خسته سەر (ده شبول) ی  
 ئۆتۆمبیلە که م و ئۆتۆمبیلە که مەم لادایه  
 سەر خۆله که و کامیرایه که م هه لگرت تا  
 بچم هه ندیك وینه یی بگرم، دیمه نیکی  
 جوان و سهرنج راکیشی هه بوو، ئەوه بۆ  
 من دهرفه تیکی باش بوو تا وینه کان له  
 فیستقالیك به ژداری پێ بکه م، قاچه کانم  
 نوشتانده وه، که میك گه رامه دوواوه، به  
 کامیراکه م چهند وینه یه کم گرت، شوینی  
 خۆم ده گۆری، زوومه که م ده هینا یه  
 پیشه وه و ده مگرانده وه دوواوه، دوباره م  
 ده کرده وه تا جوانترین وینه بگرم. چوار تا  
 پینج خوله ک به کامیراکه م خه ریکی وینه  
 گرتن بووم؛ هیچ قسه یه کی نه ده کرد ته نیا  
 سه یری ده کردم، وه ک بلێی هیچ شتیك  
 شایه نی گوتن نه بیته له ئەزله وه مرۆف  
 بی زمان له دایک بووبیته، مرۆقی  
 به دبه خت ددان به م راستیه نانیته که هیچ  
 شتیك شایه نی گوتن نیه، ئیمه هه ر  
 ده لێین و که س له ئیمه ناگات، هه ر  
 ده لێین هیچ شتیك ناگۆریت، ئەهریمه ن  
 هانمان ده دا زمانمان له ده مان دا  
 بقرتینین، که چی دوباره قسه ده که یین و  
 که س تیمان ناگات. ویستم سەر بکه ومه  
 ناو ئۆتۆمبیلە که مەم و برۆم، له دواوه  
 دامه نی چاکه ته کمی راکیشا، گوتم: به لێ،  
 چیت ده ویت؟

مینگه مینگیکی لیوه هات زانیم لاله،  
 دهستم جولاند وه ک ئەوه ی بلیم : ها چیه؟

### «نیرگز فروش»

له لیواری ریگه که راوله ستاوم له ده وری  
 خۆم ده روانم، وا هه ست ده که م دنیا به  
 ده ورم دا ده خولیته وه، له گه ردوونه سه رم  
 گێژ ده خوا، به هه ردووک دهستم سه رم  
 ده گوشم وه ک بلێی بمه ویت ئەم زه ویه  
 بفلیقینمه وه؛ مینای پیاویکی زه لیلیم له  
 به رده م دادگای ویزدان. چهند خوله کیك  
 ده بیته گه یشتمه ته ئیره بۆ سۆراغی ئەو  
 میرد منداله، به دوا ی دا ده گه پریم و  
 نایدۆزمه وه، ئەو لیره نیه، ره نگه هه ر لیره  
 نه بوو بیته، ره نگه تارماییه کی نیردراوی  
 خودا بیته تا په رجوویه کم نیشان بدات،  
 کۆیله کانی ژیر رکیفی ته کنه لۆژیا به  
 په رجوو نه بیته به هۆش خۆیان نایه نه وه،  
 ره نگه منیش کۆیله یه کی ناو چنگی  
 ته کنه لۆژیا بووبم .

لیره وهستا بوو ریک ئەو شوینه ی من،  
 دوو مه تر له پیش تاسه که، به دهستی  
 راستی چه پکیك نیرگزی بۆ به رده می  
 درێژ کردبوو، ته شتیك که پراو پر بوو له  
 چه پکه نیرگز له به رده می داندرابوو، که  
 گه یشتمه به رده می جامی ئۆتۆمبیلە که مەم  
 هینا یه خواره وه و چه پکیك نیرگزم لی  
 وه رگرت، نیرگزه کان یه ک شه وه ی  
 ته مه نیان بوو، دهستم برد بۆ گیرفانم تا

چهند ئاماژهیهکی دهستی کرد که من لێی تی نه ده گه یشتتم، زۆر جوان ده رده کهوت، کچیکێ پازده یا شانزه سالی بوو، پیلوی چاوه کانی رهش هه لگه رابوو، چهند دلۆپه عاره قه یه ک له نیوچه وانی قه تیس مابوو، په نجهی دۆشاو مژهمم بو لای چه پم درێژ کرد و به دهوری خۆیم خولانده وه، وهک ئاماژهیه ک بو ئه وهی ئه م جولانه دوباره ی بکاته وه، زومی کامیره که مم خسه ته سه ر دهسته کانی و (شوت بوتن) ه که م داگرت، دوازده جولهی کرد، تا دوا جولّه ته واو بوو په نجه م هه لنه گرت، کومه لیک وینه م به شیوازی ( که تنتنیوز هایت) گرت، له خۆشی به دهست هی نانی وینه کان له بیرم چوو لێی دوباره م بکه مه وه چی ده ویت و جیمه یشت.

٢

چل رۆژ به سه ر ئه و وینه نه تی په ریبوو که چرکاندبووم، راکه راکه راکه راکه ده رفه تی نه دا بووم سه ریشیان بکه م، په نچه ی ئه سپی کوژهمم به سه ر شاشه ی مۆبایله که م ده خشان له خواره وه بو سه ره وه له ئینته رنیته سه یری یه که یه که رودا وه کانی رۆژم ده کرد، سه رنجم که وته سه ر تایتلی هه وللی ماله پهریک، خه ریکه ده رگایی وه رگرتنی وینه کان دا بخریت، دوا واده بو به ژداری کردن له فیستقاله که دیاری کرابوو، به په له میمۆری سه ر کامیره که م ده رکرد و خسته مه سه ر

٣

وینه کانم جیا کرده وه، تا بو هاو پرپیه کم بنیرم، که له یه کییک له م ریک خراوه خۆبه خشه مرویانیه که له گونده کان ده گه رین و ئه م مندا له لالانه فیری زمانی ئاماژه ده که ن، وینه کانم بو نارد تا کو بزانیته ئه م وینه نه چی ده گه یین.

**وینه ی یه که م!**

په نجه ی دۆشاو مژهی دهستی چه پی به رز کردبوویه وه چوار په نجه که ی تری

**وینەى پینجەم/**

پەنجەى دۆشاو مژە و پەنجەى ئەسپى  
كوژەى ھەردووك دەستى وەك قولاڤ  
لێكردبوو بەلام بە پینچەوانەى یەكتر لە  
سەر یەكى دانابوو.

**وینەى شەشەم/**

وەك وینەى دووهم و چوارەم بوو.

**وینەى ھەوتەم/**

دەستى چەپى بۆ خوارەو شۆر  
كردبوویەو، پەنجەى براى توتە و بالە  
بەرزە و دۆشاو مژەى دەستى راستى لە  
ناو لەپى دەستى چەپى دانابوو و پەنجەى  
توتەى و ئەسپى كوژەى نوشتاندبوویەو.

**وینەى ھەشتەم/**

وەك وینەى یەكەم بوو.

**وینەى نۆیەم/**

پشتى دەستى چەپى لەمن كرد بوو و  
پەنجەى توتە و براى توتە و بالە بەرزەى  
نوشتاندبوویەو، سەرى پەنجەى دۆشاو  
مژەى دەستى راستى لە سەر پەنجەى  
دۆشاو مژەى دەستى چەپى دانابوو و  
پەنجەكانى تریشى نوشتاندبوویەو.

نوشتاندبوویەو، پەنجەى دۆشاو مژە و  
ئەسپى كوژەى دەستى راستى لە سەر  
پەنجەى دۆشاو مژەى دەستى چەپى  
دانابوو بۆشایەك لە نیوانیان دا ھەبوو  
تەواوى پەنجەكانى تریشى  
نوشتاندبوویەو.

**وینەى دووهم/**

پینج پەنجەكەى دەستى راستى  
كردبوویەو وە ناو لەپى دەستى رووى لە  
من بوو، سەرە پەنجەى دۆشاو مژەى چەپى  
لە سەر پەنجەى ئەسپى كوژەى دەستى  
راستى دانابوو و پەنجەكانى تری  
نوشتاندبوویەو.

**وینەى سییەم/**

دەستى چەپى بۆ لای راستى درێژ كردبوو  
بە شیویەك ھەر چوار پەنجەكە لە پال  
یەكتر و پەنجەى دۆشاو مژەش رووى  
لەسەرەو بوو، پەنجەى دۆشاو مژە و  
ئەسپى كوژەى دەستى راستى لە ناو  
لەپى دەستى چەپى دانابوو بۆشایەكى لە  
نیوانیان دا ھەبوو، سى پەنجەكەى تریشى  
نوشتاندبوویەو.

**وینەى چوارەم/**

وەك وینەى دووهم بوو.

### وینهی دهیهم/

ههردووک دهستی بۆیه کتر هینابویهوه  
شیوهی دلێکی دروست کردبوو.

### وینهی یانزدهم/

پهنجهی دۆشاو مژهی دهستی چهپی بهرز  
کردبوویهوه و پهنجهکانی تری  
نوشتاندبوویهوه، پهنجهی توته و برای  
توته و بالآ بهرز و دۆشاو مژهی دهستی  
راستی بهیه کهوه له سهری پهنجه که  
دۆشاو مژهی دهستی چهپی داناوو  
پهنجهی ئهسپێ کوژهشی له خوارهوه  
داناوو.

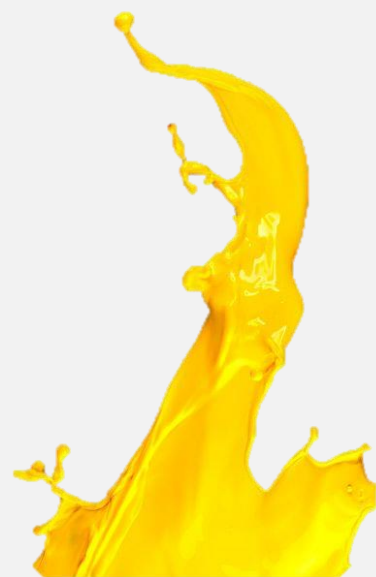
### وینهی دوازدهم/

وهک وینهی دوو و چوار و شهش بوو.

دوای ئهوهی هاورییه کهم وینهکانی  
بینبوو، لیکدانهوهی ههر وینهیهکی به  
پیتیک دیاری کردبوو، پیگوتم که ئاماژه  
دهستهکان له سهر پیتته ئینگلیزیهکان  
دروستکراون، ههر یهکیک لهم پیتانه  
ئاماژهیه بۆ پیتیک، پیتته  
ئینگلیزیهکانیش هه مان پیتته کوردیهکان  
دهگهینن؛ وینهی یه کهم بۆ پیتی (P)،  
وینهی دووهم (A)، وینهی سییهم (R)،  
وینهی چوارهم (A)، وینهی پینجهم (K)،  
وینهی شهشهم (A)، وینهی ههوتهم (M)،  
وینهی ههشتم (P)، وینهی نۆیهم (E)،  
وینهی دهیهم (B)، وینهی یازدهم (D)، وینهی  
دوازدهم (A) بوو.

نازانم بۆ له بیرم چووه، ئیستا لیره  
دهخولیمهوه و هیچ کهسیک بهدی ناکهم،  
کوئایی به تهمنی نیرگز هاتوو، نازانم  
ئهم جوهره ژیانهی من وایکرد عارهقهی  
مندالیک نه بینم یان تهکنه لۆژیا کوودی  
میشکمانی تهواو تیکداوه، له لیواری  
ریگه که راوهستاوم له دهوری خۆم دهروانم،  
دونیا به دهورم دهخولیتتهوه، لهم گهردوونه  
سهرم گیژ دهخوا و نیرگز فرۆشه که به  
گویمدا هاوار دهکات: پاره کهم پی بده.

\* جیگر بهختیار



### «شاری بهزه ییه ره شه کان»

دهزانم قسه کانم به قهناعه تی نه گه یاندوووه. نه به دلێ خوی قه له مه کهم ده داتی و ده لێ: ئه وه تا، گهر راست ده که ی تو کوتایی به و به شه ی ئه م پرۆمانه بینه. بزنام چۆن سامیری بابلی دادگایی ده که ی؟ ئه وه تو و سامیری و ئه وه ش قوربانییه کان....

به سه رسامییه وه لێی ده پروانیم. وایده زانی ئیستا به عه زابه وه ده یکوژم. به لام من پیموانییه کوشتن به عه زابه وه خراپترین جوړی مردن بیت به لکوو لاموایه ژیان به تاسه ی مه رگه وه گه وره ترین شیوازی ئه شکه نجه یه. من جوانی و به زه یی لای قوربانییه کان به بی ده ستکاری ده هیلمه وه. به لام ئه مجاره سه ته مکار ده که م به ئه وه ی جیی به زه یی بیت. بۆیه رووحی سامری ده که م به پینج کهرت و له گه ل هه موویاندا تا مردن ده یژینم. با تا مردن ده مووچاوی ناحهزی ئه و پیاوه ببینی که ئه و وایلیکردوووه. با هه تا مردن ئه و ژنه ببینی که فه رمانی داوه ئه تکی بکه ن. با تا مردن ناخۆشی ژیا نی ئه و پیاوه ببینی که زه که ری برپوه..... من ده مه وی عه لی شه ره فیار بزانی ت ئازار ئه وه نیه جوانی به جه سه ی که سیکه وه بسرپه ته وه به لکوو جوانی له نیگای هه ر که سیکه دا بمریت ئه وه گه وره ترین ئه شکه نجه یه! ئه و که سه جیی به زه یی نیه که قوربانییه و زولم لیکراو به لکوو ئه گه ر جوانیت له چاوی زالمیکدا هه تا ئه به د سرپه وه ئه وا

پیم گوت: عه لی شه ره فیار! دوو ده سه ته مرۆقی سه ته ملیکراومان هه یه. یه که م ئه وانه ی خویان هینده به بی ده سه لات ده زانن که ده یانه وی به زه یی خه لکیان بو بزیوی. ئه مانه یان ده بن به سه واکه ری به رقا پی سه ته مکاران یان له کوتاییدا به تاسه و ته ماحی به زییه وه ده مرن. ده سه ته که ی دی ئه وانه ن به خیره تن و له هه مبه ر سه ته مدا ده وه سه تن به لام بو پاساوی خه بات هه میشه بو چاویکی سه ته مبین ده گه رین. هه ر بۆیه ئه مه ش جوړیک که شکۆل هه لخته نه بو به زیی.

من رام وایه نابی بو گه یسه تن به جوانی عه داله ت بکری به قوربانی. به زه یی تا که له مپه ره له به رده م عه داله تدا.

گوتی: من له و پرۆمانه دا بو جوانی ده گه رام. هه موو شه تیکی ئه م دنیا یه پرۆژیک له پرۆژان کوتایی پیدیت. ئه وه ی ده مینیته وه هه ر جوانییه...جوانی و به س....

قسه ی پیده برم و ده لیم: نا... نا... هه ر شه تییک که وتۆته خیلقه ته وه تۆوی دوو شه تی دژبه ری هه لگرتوه. ئه گه ر جوانی تا که شه ت بی دوا جار بمینیته وه و نه مر بیت ئه وا به شیکی دزیوی و ناشیرینیش له ناو زگی دایه و بو ده رفه تییک ده گه ری برسکیته وه.

ئەو كەسە جێی بەزەییە. تۆلە ئەوویە نەهێلی زالمەن جوانی بینن!...  
من هیشتا لێنەبوومەتەووە كە عەلی شەرەفیار قەلەمەكەم لێ دەستینیتەووە و  
قوربانییەكانی ناو رۆمانەكەم لێم هەڵدین و "بەختیار عەلی"ش بو ئەووی جوانی پتر  
وەرەس نەبێ "شاری مۆسیقارە سپیەكان" دادەخاتەووە!

\* موحسین سوبحانی





### «زىندانى جياواز و بهخته وهر»

پىيان ده لىم: "تاشىرنى؟ له دىمه نى روخسارت نارازى؟ نه قوستانى؟ شه لى؟ قورى؟ فه له جى؟ هه موو ئه وانته پىكه وه هه يه؟ هيندى كىانت هه يه؟ ته نيا يه كىانت هه يه؟ دهى مادام تو كه سىكى به خته وهرى. خو شحال به كه مرۆقىكى ئاسايى بى عهيب و خاوهن پىداويستى تايهت نيت.

سرووشت ئه و به ختهى پىداوى كه به بى ئه وهى خۆت زه حمهت بدهى جياواز بى.

مرۆقه ئاسايه بى عهيبه كان هىچ كات له ژيانىاندا ناتوانن جياواز بن. ئه گهرىش بىانه وى خۆيان جياواز بكهن، جياوازيه كه يان ساخته و دهسكرد ده بى. جياوازي ده بى سرووشتى بى. يانى نه دهستى خۆتى تىدا بى، نه به ئاگادارى خۆت دهستت به و جياوازيه رابگات. بۆنموونه ئه گهر كه سىك رابسىرى تىزانگت به ده مووچاودا بكات بۆ ئه وهى جياواز بى، جياوازيه كهت دهسكرده. فلس ناكات. يان ئه گهر زۆر بخۆيه وه و به هۆيه وه به لايه كت به سه ر بىت، ئه وهش حىساب نابى.

ده بى يان زگماگ جياواز بى، يان روودا وىك كه رۆحىشت ئاگادارى نيه، جياوازت بكات. غه يرى ئه وه هه رچيه كه لى به سه ر بىت، جياوازي نيه.

گهردوون، به شىويه كه سىكى نه قوستانه. بوون هه مووى هه ر نه قوستانه. عه سلهن نه قوستانى ته نيا پىناسهى موته قى ژيان و بوونه. نه قوستانى تاكه ئايىنى سه ر گۆى زه وييه، كه ده بى ئىمانى پى بىنين. كىشهى تو له وهى كه ناتوانى له گه ل نه قوستانى به كهت هه ل بكه و خه موكى كر دووى ئه وه يه، چا و له مرۆقه ساغ و بى عهيبه كان ده كهى و خۆت له گه ل ئه وان به راورد ده كهى. له كاتىك دا نازانى كه بى عهيبى مرۆقه بى عهيبه كان، گه و ره ترين عهيب و نه قوستانى ئه وانه."

- ده مت گه رمه خۆت بى عهيبى قسهى دانه دانهت بۆ دى! ئىستا ئه گهر من بچم كه سىك به بى ئه وهى رۆحىشى ئاگادار بى، به ماشينه كه م وه به ر بدهم و سه قه تى بكه م، به خته وهر و جياواز ده بى؟

- نا، چوونكه تو به و نيه ته وه ئه و كاره ده كهى. يانى ده بى هه ر دووك لايهن بى ئاگابن له روودا وه كه. ده نا حىساب نابى.

- دهى ئه گهر وابكه م له هه ر حالدا سه قهت ده بى، يانى تو ده لى كى كه سىك كه به هۆشيارى به وه سه قهت كراوه، سه قه تى به كهى به خته وهرى حىساب نابى بۆى؟

- با بۆ ئه ویش به به خته وه ری حیساب ده بی، به مهرجیک تۆی تاوانبار بگیری و سزا بدری. ئه گهر نه گیری و كهس نه زانی فلانكهس تۆ سه قهتت كردوو، ئه و فلانكهسه تاكه نه وعی مرۆقی به دبه ختی سه ر گۆی زهوی ده بی!

- سه رم له وهه موو حیساب و كتابه ده ر ناچی!

- مرۆقه نه قوستانه كان هیهچ كات به ختی ئه وه یان بۆ هه لئاكه وی له عه یبه سرووشتییه كانیان ده رباز بن و وهك مرۆقه بی عه یبه كانیان لی بیته وه به لام له هه رحالدا به خته وه رن كه جیاوازن؛ مرۆقه ساغه كانیش هیهچ كات به ختی ئه وه یان بۆ هه لئاكه وی به نه قوستانیه کی سرووشتی بگهن و وهك مرۆقه نه قوستانه كانیان لی بیته، بۆیه له هه رحالدا بیبه ختن؛ چوونكه ئه وان وهك مرۆقه نه قوستانه كان میشکیان ده رگیری پرساره وجوودیه بی وه لامه كان نابیت. مرۆقه بی عه یبه كان نازانن كه ژیان یانی ئه وهی هه ردهم میشتكت ده رگیری پرسیره وجوودیه بی وه لامه كان بی!

- !؟

...

- ئه مه دوایین گوفتووگۆی ئیوه بووه؛ سه عاتیك دوا ی ئه وه، خۆی به ماشینه كه یه وه له پردیك هه لداشتوو و خۆی كوشتوو. بۆیه تۆ وهك تاوانباری مهرگی ئه و ده ناسری و به گیری تۆ ئه و ده بیته مردوو به کی جیاواز و به خته وه ر له گۆره كه یدا و، تۆش ده بی به زیندانییه کی جیاواز و به خته وه ر له زیندانا؛ چوونكه ئه و رۆحیشی خه به ردار نه بووه كه تۆ له سه ر مهرگی ئه و له زیندان ده كه یین. دیاره به پیی قسه كانی خۆت، كه ده لیی، جیاوازی ده بی سرووشتی بی. یانی نه دهستی خۆتی تیدا بی، نه به ئاگاداریی خۆت ده ستت به و جیاوازییه راگه یشتبی؛ باشه ئیستا كه ئیمه به كو نترۆلی تیلیگرا مدا زانیومانه تۆ بوویه ته هۆی مهرگی ئه و كه سه و گرتوومانی، له و جیهانییه ی تۆدا ئیمه چ حیساییكمان بۆ ده کری؟

\* ناسر فه تحی



## «سۆ سووچی هه ناو»

بیرم له تاقه داره توویه کی پشت مالان ده کردهوه. ئەو داره توویه کی ئیستا که نه ماوه و بیر ناکاتهوه. نه بوونی ئاوردوو لهو زستانه سه خله ته دا، بوو به هۆی، برینه وهی ئەو داره تووه له میژینهیه. تۆ بلی ئیستا که لق و پۆی له کام کیلگه ی خهبات دا ریشاژۆی کردبی! تۆ بلی گهرمای کۆلکه کانی به قرچه قرچی کوورهی ئەو مزگه وتهی که وا ببو به مقهر، کام دیوه خان و کام بالاخانه گهرم کاتهوه!

شو به هه موو قورسای خۆیه وه سه ری خستبووه سه رشانی په نجه ره ی دیوه که م. هازه ی سه ماوه ر ته نیا خالی هاوبه شی ئەو شه وانم له گه ل شه وان ی داره توو و مقهر و خهباته! من بیر ده که مه وه؛ که وایه من بوونم سه لمیندراوه! به لام بو خۆم باش ده زانم ئەوه هیچ بوونیک نییه.

ده ستیکی چیوی به ئەسپایی ده ریجه ی په نجه ره که م لاده دا؛ سووچی لیفه که م هه لده داته وه و لۆیه کی به من داده دا و لۆیه کیشی به سه ر خۆی دا ده کیشی که بی ئیزی من، له پالم دا خزاوه. باش ده زانی؛ لهو کاته وهی که گهرم گورغهریب بووه؛ منیش یه خته کراوم. بۆیه زۆر به تیرادیوی له ته نیستم راده کشی. له ترسی ئەوه ی که بۆم نه یاته حاشا، خۆم له دهستی راده پسکینم. له پشته وه ئەمبازم ده بی و قه پالیک له پشتم ده گری. کاویژی ئەو سیوه سووره ی که له ده می دا بوو؛ له گه ل قه پاله که ی ده خزیته ژیر پیستم و تیکه ل به خوینم ده بیته. من گونا حکاریکی ئەبه دیم! هه ناوم خرابووه؛ بیر ناکه مه وه.

\* بیژهن ره حمانی



## «فهلسه فهى ئىگزيستانسيالست»

سه لىته ببوه ده لالى كويخا! پيش ئه وهى ئوردووه كهى مالى ئاغا خر كاته وه; خوئى  
گه ياندبووه خاتوون خانم و قهولى ژوانى دواى بانگى خهوتنانى بو ستاندبوو.

له جيگا دا، ههر هاوارى شان و پىلى ده كرد. له كولانه كه وه كه بوئى چووه خواري، به  
هاسانى تيوه چوو; به لام له هاتنه سه رى دا، زور به چه توونى ده رباز بوو. بو به دشانسى  
ته سبيحه كه شى له سه ر شور كه، له بير چوو.

كو رى سه لىته له كورته په يامىك دا بو كچى خاتوونى نووسى: داىكت تازه بووك ده بى; كه  
ره دوو ده كه وئ!

ته سبيحه كى به جيماو، هوى بوونى من و توئه; دلداره كه م!

\* بيژهن ره حمانى



## «خولیاکان»

شهوێ که هیشتا قاچه کانم بازبازینیان ئە کرد و هەزی لی نەبوو بۆ ساتیکیش بصرهوی، کاتی که هیشتا لیوم رهنگی سووری خوویی هەبوو و هیچ رهنگیکی بەسەرا نەپژابوو و دەمم تامی شوکلاتگه لیککی ئەدا که ددانه کانمی پیکه وه نووساندبوو و باشتترین چیتزی دنیای پی ئەدام... له قولایی خهویکی کورتدا که سیکم بینی که ههستم ئە کرد له ئەزەله وه له یه ک بووین. خۆم له گه لیا لیتیکده چوو، به لام هیچمان به بیرمان نەهاته وه که که ی و له کویا یه کترمان بینوو. ئەویش تامه زرۆتر له من دەستی بۆ رانه کیشام به دوو دەستم دەسته کانیم گرتبوو، به لام هیچمان دەنگمان نەبوو و تهنیا له رووی جولە ی لیوه کانیه وه زانیم ناوی چیه. رۆحم گیرۆده ی ببوو و وه ک بلیی ههستیکی نوێی خستبیتته دهروونمه وه، تهواوی ههسته کانیتری داپۆشیبووم.

که به ئاگا هاتمهوه تهواوی گیانم خووسابوو و دلم خراپ به توندی لپی ئەدا. له زینمدا لا نهئچوو و بهردهوام وینهم دهکیشایهوه. بهیانی ههمان پۆژ به دواى ئەوۆ بووم ههر جوریک بووه بیدۆزمهوه و ههستییک که له گهلیا ببووم دووبارهى کهمۆ. خۆم بۆ گهپان به دوايا ئاماده کردبوو و دلیا بووم له نیو ههزاران کهسا دهستبهجی ئەیناسمهوه.

مرۆقه کانم یهک له دواى یهک جیئه هیشته، ههموو له یه کتر ئەچوون و ئەو له ناویانا نهبوو. له خهتکیشی تهواوی خیابانهکان تیپه پریبووم، له لیوه ویل بووهکانی بنیامه ته نیاکان، له چرچ و لۆچی پۆژهکان و ههوتوووه دووپاتهکان و خهتچینی ساله مردوووهکان تیپه پریبووم. دواجار نه مبینیهوه و نازانم دیسان خهونیکی قول بوو یا نه؛ مانوو و تینوو گه یاندبوومیه پیره پیاویکی چهماوهی سهر و ریش سپی که له پال چۆماویکا و له بن سیبهری داریکا دانیشبوو؛ خۆم فری دایه ناو ئاوه که و توونیتیم شکا؛ پیره پیاوه که ریگایه کی پیشان دام و وتی؛ پۆژانه کهسانیکی زۆر ریگیان گووم ده کهن و رییان ده که ویتته ئەم کانی و ئاوه من لپی دانیشتووم، به دواى ئاماژهی دهسیا پۆشتم، دواى چهن خولهک دهشتیک له گوڵ و دار چنار له بهردهمما سهوز بوو. له دوورهوه بینیم کهسیک له بهر دارهکا کهوتوووه، لپی نزیک بوومهوه، ههمان ههستی خهونه قوله که، دهروونی داگرتم؛ ئاماژهی به داره کهی ژوور سهری ئە کرد، سهرم که بهرز کردۆ بینیم کاتژمیره که له سهر خهویکی قولا کۆک کراوه. له داره که چوومه سهرو، چهن جاری قاچم خزاو و داکه وتم، دیسان به دهست و قاچی پووشاو و خویناؤل خۆم گه یانده کاتژمیره که، دهستم بۆ ئەکیشا، له پر داکه وتم. ههموو شوینی لیل بوو، به زۆر چاوم کردهوه، سهرم له سهر گۆره که بهرز کردهوه نووسراوه کانیم ئەخویندهوه که به بیرم هاتهوه چهنده خولیای نووسینم هه بوو، ده میک بوو ناخم مردبوو...

\* شهرمین سالهی



(١)

### «دواهه مین سه رکرده»

هات و چووی پێ که وتبوو و ئەم سه ر و ئەوسه ری ژووره که ی ده کرد؛ جار جار له سووچیکێ پهنجه ره که وهۆ سه یری ده رۆی ده کرد؛ سوپایه ک که ئالا که یان له نیو دوو که ل و ئاگرا نادیار بوو به رپوه بوون. له لای دیواره که راوه ستا. وینه یه ک له سه ر دیواره که خۆی له چاو ده دا. قسه ی سه رکرده که ی هاته وه یاد کاتێ پێی کوتبوو؛ ئەگه ر به دیل بگه یریت حوکمت هه مان ده بیت. ده مانچه که ی له ناوقه دی ده ره ینا؛ دهنگی ته قه و هات و هه را تابێ له گوێی نزیک ده بووه وه؛ پیکوته نیزامیه کانی له سه ر شانی کرده وه و له سه ر مێزه که ی دانا، جگه له ژیرکراسیه ک و ژیرپانۆلییه نه بێ هه چێ له به ردا نه هه شتبوو؛ پۆتینه کانی شی له پال جله کانی دا دانا. ماشه که ی کیشا؛ پاشان روو به دیواره که، ریزی خۆی به رامبه ری نواند و هه لگرایه وه؛ بۆ چه ند چرکه بیده نگ بوو و له پر ده مانچه که ی ته قاند. ده م و چاوی سه رکرده که ی شه لالی خوین ببوو. سوپاکه گه شتبوون، پێی وا بوو دهنگی ته قه و هه رای سه رکه وتنی دوژمنه !!

(٢)

### «پیشبینی»

کوره گه نجه که له سه ر نیمکه تیکێ پارکه که دانیه شتبوو. رووی له پیاوه به ته مه نه که ی لای دهستی کرد و پێی کوت:

- من ده توانم ژیا نی هه موو مروقیک ببینم و چاره نووسیان بخوینمه وه.

پیاوه که به سه رسوورمانه وه:

- چۆن شتی وا ده بی؟ من بروام به م قسانه نییه

- باشه مادام ناتهه وی من ده رۆم

پیاوه که که میک بیده نگ بوو ئینجا کوتی:

- باشه ئیستا بلێ چی له من ده زانی؟

- ژنی دووهه مت ٣٠سال له تو کهم ته مهنتره و به نهینی له گه ره کیک له خوارووی شار خانوویه کت بو کپیوه

پیاوه که رهنگی هه لگه را و به شله ژاوی کوتی:

- ئی چیتر ده زانی؟

- ژنی یه که مت کورپکی هه یه که هه موو وا ده زانن کورپی خوته.

پیاوه که، که ته واو په شوکا بوو و رهنگی هه لگه را بوو، کوتی:

- باشه چاره نووسی من چی ده بیت؟

- تا ده رۆژیتر، ژنی یه که مت پیی ده زانی و دوای رۆبه رۆو بوونه وه یه کیان به دهستی ئه ویتر ده کورژیت

پیاوه که به په له نیمکه تی پارکه که ی به جیهیشت و خوی گه یانده لای ژنی دووهه می و له یه کهم ده فته رخانه ی ماره بریندا ته لاقی دا.

کورپه گه نجه که له بهردهم ده فته رخانه که دا، چاوه ریی ده کرد

(٣)

### «دلۆپه کان»

چهن دلۆپینک له رۆوباریک جییا بیوونه وه؛ رۆوبار بی ناگا رینگه ی ده پیوا؛ دلۆپه کان ده گریان و بانگیان له رۆوبار ده کرد.

- تا نه بووین به هه لم بمانخه ره وه ئامیزی خوت؛ ئیمه به شیکین له تو.

رۆوبار به گالته وه ولامی دایه وه، بی ئیوهیش بوونم هه یه و چ پیویستم به م دلۆپه بچووکانه یه.

خۆر گوپی لی بوو، تیشکی خسته سه ر رۆوبار، دوای ماوه یه ک تا دوایین دلۆپ ویشک بوو و له جیی رۆوباره که چهن د رپک و دالیک رۆوا.



(٤)

### «هیوایهت»

دانیشتوانی کۆلانه که بهره و عاره بانهی پیاوه که دهچوون، دوای چند خولهک تهواوی سهوزییه کانی فرۆشرا.

ماشینییک به خیرایی له تهنیشتیهوه تیپه پری و له بهر خانوویه کی چه د نهۆمیدا وهستا.

دهرگای خانووه که کرایه وه؛ خزمهتکاره که به په له کهل و په له خواری ده مه نییه کانی دهرهینا و چووه نیو خانووه که. پیاوه سهوزیفرۆشه که ئاهیکی هه لکیشا و پالی به عاره بانه که یه وه نا؛ هیشتا چند ههنگاو دوور نه که وتبووه وه که تهقه هه لسا؛ ویلچیره که هه لگه رابوو وه. پیاوه که عاره بانه که ی جیهیشت و خۆی گیانده لای. به ئاسووده یی ریگه که ی گرتوه بهر...

(٥)

### «سه تل»

منداله که هه موو وزه ی خۆی به کار هینابوو، تا کوو دهستی به بن سه تله که ی بهر ریستووران که بگات؛ چیشته و خورانه وه یه کی تا نیووه خوراوی دهرهینا و به خیرایی خۆی به نیو جه ماوه ری پیاده ره وه که دا کرد و دوای چند چرکه له بهرچاو ون بوو. چاوم بریبوووه سه ر ئه و رسته یه ی له سه ر سه تله که نوو سرا بوو (من خواری دنیکی باشته له شه ست له سه دی مندالانی جیهان دهخۆم)

\* شه رمین سالخی



## «تۆله ی کوئریک له یاریه کی گێرانه وه ی ناقولادا»

١- کوئری

تاریکیایی بالی کیشاوه، ئه وه ی وینه یه  
ببندراو نیه، ئه وه ی ببندراو هه یه وینه ی  
نبیه. چاوه کانی ده کرده وه و ده یگوت:  
به های وینه کان به بوونی ببنایمانه وه  
به نده. ههستی کرد بیروکه ی رۆمانیکی  
دیکه له خه یالیدا گه لاله بووه. له سه ر  
به رگی کتیبه که خویندییه وه ( کوئری.  
نووسینی: ژۆزی ساراماگو) کاتیک  
گه یشته سه ر ناوه که ی خوی هه ناسیه کی  
قولی هه لکیشا، زهره خه نیه کی کرد: من!  
په رهی یه که می هه لدایه وه له سه ری  
نووسی: دوا ی کوئری. دوا ی هه لگرتنی  
په رده ی ره ش ده بی ده نگه کان بناسیه وه،  
سه رتا به دوا ی ده نگه خۆتا ده رۆی  
هه ستده که یه نائومییدی چ درنده یه کی لی  
دروست کردووی. په له قاره له پیناوی  
مانه وه چون توانیویه تی باوه ره کانت  
بچه پیننی. ئه و دیره شی خسته سه ر  
نووسینه که و دهستی هه لگرت ( ههستی  
هاوه له کانی تاریکی چۆنه، کاتیک  
پروونکی سه روه ره؟). کتیبه که ی  
داخسته وه، چاوه کانی بو دووریان روانی و  
خه نده یه کی فیلبازانه له سه ر لیوه کانی  
گیرسایه وه. ههستیکی فرین ئاسا  
سه رتا پای رۆحی داگرت و جۆشی سه ند.  
ئه و چه ند دیره ی وه ک تیبینی بو گریچنی  
رۆمانیکی نوئ نوی. سه یری  
کاترمیره که ی کرد. یه ک کاترمیری ما بوو  
بو قیستقاله که. ئه و خه لاتهی، که تا ئه و  
کاته رۆژیک به خه یالیشیدا نه هاتبوو

شانه ی به پرچی داده هینا و له ئاوینه که دا  
سه رنجی ده دایه سه ر لۆچه کانی  
ده موچاوی. خه نده یه کی خه مساردانه ی  
هاته سه رلیوی. دلنیا بوو له وه ی ئه و  
خه نده یه ی ناتوانیت پیره که ی بشاریته وه.  
ههستی ده کرد پیره پیاوی چاوپۆش له چا و  
زیاتر له هه رکه سیک به و ده چیت، به و  
جیاوازییه ی، که ئه و توانا زایندییه ی  
به خه یال له پیره پیاوی چا و پۆشراودا  
دروستی کردبوو بو چه پاندنی تیگه یشتنه  
نه رییه کان به رانه ر پیری، له ودا بوونی  
نبیه. پیه ونندی نیوان پیره پیاو و کچه ی  
چاویلکه ییش ته نی بو قه ره بوو کرده وه ی  
لاوازیه که ی خوی له کاتی سه رجییی  
کردنی ژناندا سازاندبوو. هه ندیک یاری  
به بوینباخه که ی کرد. ههستی کرد  
شیوه یه کی جوانی پی نادا، فرییدا یه سه ر  
سیسه مه که. کتیبیکی له سه ر  
میژته والیده که هه ل گرت و له سه ر  
سیسه مه که به پشتدا پالیدا یه وه،  
کتیبه که ی له سه ر سینگه دانا. له سه قفی  
ژووره که ی ده روانی. ده یویست به جوانی  
سه رنجی ره نگه کان بدات. چاوی  
داده خست و له ژیر لیوه وه ده یگوت:

جهستهی داگرت. ههولیدا ئه و بیرانه له میشکی خۆی دووربخاتهوه. چوووه بهر ئاوینه. لهوکاتهوهی له کویری چاک بیوووه ههرکاتییک دههاته پیش ئاوینه، بیری بۆ پیوهندی نیوان جوانی و چاو دهچوو. ههستیدهکرد ئه و چیرۆکهی ئه و بیری لی دهکاتهوه له لووتکهی وردهکاری داییه. هه ماههنگیهکی وردی ههست پی دهکرد له گه یاندنی مانای جوانی به بینایی مرۆقه کان، چاوی داخست. له ژیر لیوهوه: کاتییک تاریکایی بالی کیشا وینه کان به هاییه کیان نامینن و وینای جوانی دهچیتته قوناغیکی جیاوازهوه. بهر بهر چاوی کردهوه، به دهنگیکی تهوساویهوه: من دهبینم. ئه ها تو دهبینم. چاویکی له وینهی ناو ئاوینه که داگرت، په ره ی وتاره کهی هه لگرت و له ژووره که وه ده رکهوت. ههستی کرد وینهی بهرانبه ری بهر بهر له لیل ده بی. له جینگای خۆیدا وهستا ههستی کرد کهوته نیو ده ریاییه ک سپیاییه وه و هیچی نه بینی. یه ک دوو جار چاوی هه لگۆفی به لکو ئه وه هه لوه سه یه ک بیته، به لام نه شانیه به پرچی داده هیئا و له ئاوینه که دا سه رنجی ده دایه سه ر لۆچه کانی ده موچاوی. خه نده یه کی خه مساردانه ی هاته سه ر لیوی. دلنیا بوو له وه ی ئه و خه نده یه ی ناتوانیت پی ریه که ی به شاریتته وه. ههستی ده کرد پی ره پیاوی چاوپۆش له چاو زیاتر له هه رکه سییک به و ده چیت، به و جیاوازییه ی، که ئه و توانا زایندییه ی به خه یال له پی ره

وه ریگریته، ئیستا له لیستی پالئوراوان دابوو بۆ وه رگرتنی ئه و خه لاته.

زیاتر له وه ش نزیکبوو له دلنیا یی، که رۆمانه که ی ئه و شیاوی خه لاته که یه. سه ره تاکانی کویری خۆی بیر که وته وه (ههستیکی ناخۆش، شله ژانیکی دهروونی له راده به ده ر. سه ره گهردانبوون له نیوان تورپی و نائومی دی).

دۆخی ئه وسای خۆی به ئیستای به راورد کرد. گه یشته ئه وه ی سه ختییه کان قوتابخانه ی پیگه یاندنی توانا کانه. له خۆی پرسی: ئایا ئه گه ر ئه زموونی کویریم نه کردبا، ده متوانی رۆژیک رۆمانیکی له باره وه بنووسم؟ ده شی درکم به کویری مه عریفه ی مرۆقی هه لپه رست و بهر ژه وه ندی خوازی سه رده م کردبا، وه لی سه دان که سی دیکه ش هه م له کویری چاو هه م له کویری مه عریفی راماون و بیرو که ی رۆمانیکی له و جو ره یان بۆ دانه رشتوو. گومانیک شله ژاندی: ئه گه ر منیش گه یانه وه یه ک زیاتر نه بم چی؟ ئه گه ر ژیا نی من گه یانه وه یه کی به سه روبه ر نییه، ئه ی چۆن هه موو روودا وه کانی ئاوا به ناوازییه ی له یه ک گری دراون؟! به جو ریک ئه گه ر رووداوی کویر بوونه که م نه بوایه له وانه بوو رۆمانی کویری له دایک نه بووبا. موچورکییک به موغره ی پشتیدا تیپه ری. له رزیک بۆ ماوه ی چهند چرکه ییه ک سه رتا پای

دوای هه‌لگرتنی په‌رده‌ی ره‌ش ده‌بێ ده‌نگه‌کان بناسیه‌وه، سه‌ره‌تا به‌دوای ده‌نگی خۆتا ده‌رۆی هه‌ستده‌که‌یت نائومیدی چ درنده‌یه‌کی لێ دروست کردووی. په‌له‌قاژه له‌پیناوی مانه‌وه چۆن توانیویه‌تی باوه‌ره‌کانت بچه‌پینێ. ئەو دیره‌شی خسته‌ سه‌ر نووسینه‌که و ده‌ستی هه‌لگرت) هه‌ستی هاوه‌له‌کانی تاریکی چۆنه، کاتی‌ک رووناکی سه‌روه‌ره؟.

کتیبه‌که‌ی داخسته‌وه، چاوه‌کانی بۆ دووریان روانی و خه‌نده‌یه‌کی فیلبازانه له‌سه‌ر لیوه‌کانی گیرسایه‌وه. هه‌ستی‌کی فرین ئاسا سه‌رتاپای رۆحی داگرت و جۆشی سه‌ند. ئەو چه‌ند دیره‌ی وه‌ک تیبینی بۆ گریچنی رۆمانیکی نوێ نووسی. سه‌یری کاتژمیره‌که‌ی کرد. یه‌ک کاتژمیری مابوو بۆ قیستقاله‌که. ئەو خه‌لاته‌ی،

که تا ئەو کاته رۆژیک به‌ خه‌یالیشیدا نه‌هاتبوو وه‌ریگریت، ئیستا له‌ لیستی پالیوراوان دابوو بۆ وه‌رگرتنی ئەو خه‌لاته. زیاتر له‌ وه‌ش نزیکبوو له‌ دنیایی، که رۆمانه‌که‌ی ئەو شیاوی خه‌لاته‌که‌یه. سه‌ره‌تا‌کانی کویری خۆی بیرکه‌وته‌وه (هه‌ستی‌کی ناخۆش، شله‌ژانیکی ده‌روونی له‌ راده‌به‌ده‌ر. سه‌رگه‌ردانبوون له‌نیوان توپه‌یی و



پیاوی چاو پۆشراودا دروستی کردبوو بۆ چه‌پاندنی تیگه‌یشتنه‌ نه‌رییه‌کان به‌رانبه‌ر پیری، له‌ودا بوونی نییه. پتوه‌ندی نیوان پیره‌پیاو و کچه‌ی چاویلکه‌یش ته‌نێ بۆ قه‌ره‌بووکردنه‌وه‌ی لاوازیه‌که‌ی خۆی له‌ کاتی سه‌رجییی کردنی ژناندا سازاندبوو. هه‌ندی‌ک یاری به‌ بۆینباخه‌که‌ی کرد. هه‌ستی‌کرد شیوه‌یه‌کی جوانی پێ نادا، فری‌دایه‌ سه‌ر سیسه‌مه‌که.

کتیبی‌کی له‌سه‌ر می‌زته‌والیده‌که هه‌ل گرت و له‌سه‌ر سیسه‌مه‌که به‌پشتدا پالیدایه‌وه، کتیبه‌که‌ی له‌سه‌ر سینگی دانا. له‌ سه‌قفی ژووره‌که‌ی ده‌روانی. ده‌یویست به‌ جوانی سه‌رنجی ره‌نگه‌کان بدات. چاوی داده‌خست و له‌ ژێر لیوه‌وه ده‌یگوت: تاریکایی بالی کیشاوه، ئەوه‌ی وینه‌یه بیندراو نیه، ئەوه‌ی بیندراو هه‌یه وینه‌ی نییه. چاوه‌کانی

ده‌کرده‌وه و ده‌یگوت: به‌های وینه‌کان به‌ بوونی بینایمانه‌وه به‌نده. هه‌ستی کرد بیروکه‌ی رۆمانیکی دیکه له‌ خه‌یالیدا گه‌لله‌بووه. له‌سه‌ر به‌رگی کتیبه‌که‌ خویندییه‌وه (کویری. نووسینی: ژۆزی ساراماگو) کاتی‌ک گه‌یشته‌ سه‌ر ناوه‌که‌ی خۆی هه‌ناسه‌یه‌کی قولی هه‌لکیشا، زه‌ره‌خه‌نه‌یه‌کی کرد: من! په‌ره‌ی یه‌که‌می هه‌ل‌دایه‌وه له‌سه‌ری نووسی: دوای کویری.

لیوه وه: کاتیکی تاریکایی بالی کیشا  
 وینه کان به هاییه کیان نامینی و وینای  
 جوانی دهچیتته قوناغیکی جیاوازه وه.  
 بهر بهر بهر چاوی کرده وه، به دهنگیکی  
 ته وساییه وه: من ده بینم. ئەها تو ده بینم.  
 چاویکی له وینهی ناو ئاوینه که داگرت،  
 په ره ی وتاره که ی هه لگرت و له ژووره که  
 وه ده رکوت. هه ستیکرد وینه ی بهرانبه ری  
 بهر بهر له لیله ده بی. له جیگای خویدا  
 وه ستا ههستی کرد که وته نیو ده ریاییه ک  
 سپیاییه وه و هیچی نه بینی. یه ک دوو جار  
 چاوی هه لگلی به لکو ئەوه  
 هه لوه سه یه ک بیت، به لام نه خیر، ئەوه  
 کویر بوو. دهستی گیرا، کیلونی  
 ده رگاکه ی دۆزیه وه. چوو وه ژووری،  
 ده رگاکه ی پیوه دا. دهستی له هه وادا  
 ده گیرا تا خوی بگه یه نیته شوینیکی لپی  
 دابنیشیت. له ریگادا قاجی له چهند  
 شتیکی گیربوو، به دهنگی شکانی  
 شته کان زانی ئەو شتانه چیبوون. ویستی  
 بزانی بۆچی خه ریکبوو له مال ده رده چوو،  
 به لام چهندی کردی هیچی بیرنه که وته وه.  
 به پهل کوتان تۆزیککی تر چوو په پیشه وه،  
 قاجی له میزیک گیربوو به ده مدا کهوت.  
 نازاریکی تیژ له کوتایی لووتیه وه  
 سه ری هه لدا، بۆ ناوه وه ی سه ری کشا.

نائومی دی). دۆخی ئەوسای خۆی به  
 ئیستای بهر اور کرد. گه یشته ئەوه ی  
 سه ختییه کان قوتابخانه ی پیگه یاندنی  
 توانا کانه. له خۆی پرسی: ئایا ئەگه ر  
 ئەزموونی کویریم نه کردبا، ده متوانی  
 رۆژیک رۆمانیکی له باره وه بنووسم؟  
 ده شی درکم به کویری مه عریفه ی مرۆقی  
 هه لپه رست و بهر ژه وهندی خوازی سه رده م  
 کردبا، وه لی سه دان که سی دیکه ش هه م له  
 کویری چاو هه م له کویری مه عریفی  
 پامون و بیرو که ی رۆمانیکی له و جو ره یان  
 بۆ دانه رشتوه. گومانیک شله ژاندی:  
 ئەگه ر منیش گیرانه وه یه ک زیاتر نه بم  
 چی؟ ئەگه ر ژیا نی من گیرانه وه یه کی به  
 سه روبه ر نییه، ئەی چۆن هه موو  
 روودا وه کانی ئاوا به ناوازه بی له یه ک  
 گیر دراون؟! به جو ریک ئەگه ر رووداوی  
 کویر بوونه که م نه بوایه له وانه بوو رۆمانی  
 کویری له دایک نه بووبا. موچورکیک به  
 موغره ی پشتیدا تیپه ری. له رزیک بۆ  
 ماوه ی چهند چرکه ییه ک سه رتا پای  
 جهسته ی داگرت. هه ولیدا ئەو بیرانه له  
 میشکی خۆی دوور بخاته وه. چوو وه بهر  
 ئاوینه. له و کاته وه ی له کویری چاک  
 ببوو وه هه رکاتیکی ده هاته پیش ئاوینه،  
 بیری بۆ پیوهندی نیوان جوانی و چاو  
 ده چوو. هه ستیده کرد ئەو چیرۆکه ی ئەو  
 بیری لی ده کاته وه له لووتکه ی ورده کاری  
 داییه. هه ماهه نگییه کی وردی هه ست پی  
 ده کرد له گه یاندنی مانای جوانی به  
 بینایی مرۆقه کان، چاوی داخست. له ژیر

٢- یاری مردن

له شوینیکی دیکه دا کۆمه له کوپریک  
به دیار رادیوییه که وه دۆش دامابوون و به  
غه مبارییه وه بیران له هه واله که  
ده کرده وه.

گه نجه که: ئاخر باوکه..

دوو سیجار له بهرانبهر ئاوینه که سلاوی  
سهربازانه ی بو خوی کرد: به ئی گه وره م!  
فه رماتته!

ئاخری پی ناوی کورم ئه وه  
قوربانیه که تهنانه ت ئه گهر  
گیانی خوشمی بووی  
پیشکەشی ده که م، درێژه شی  
پی مه ده.

گه نجه که چوه ده ره وه.  
ژهنه راله که کلاوه که ی له  
سه ری کرد، بزه ییه کی بو  
ئاوینه که کرد. بو لای

دهرگه که سوپا. تاریکایی بالی  
کیشابوو له ده ره وه دهنگی  
ماشینی پولیس ده بیسترا.  
ژهنه راله که کیلونی ده گاکه ی سوپاند،  
دهرگه که ی کرده وه، هیچی نه بینی جگه  
له ده ریایه کی شیری. چاوه کانی

هه لگلو فت، به لام بی سوود بوو. ئه و په رده  
سپییه ی به پیش چاوی داها ت بوو،  
کویریای دا هی نا بوو. ههستی به دلّه  
کو تی کرد. سینگ گوشرا. گه پرایه وه  
ژووری. به پهل کوتان گه پراییه وه به رده م  
ئاوینه که. هه ر دهنگی شکانی شووشه  
بهرز ده بو وه وه، کهوت، هه لسا ییه وه،  
کهوت، هه لسا ییه وه. دهستی له ئاوینه که  
خشان د، چه ند جار یکی دیکه چاوه کانی  
هه لگلو فت، سه رنجی دا ییه وه، به لام

دهنگی رادیو که ی بهرز کرده وه وه.  
بیژره که به مشیویه دهستی به قسان  
کرد: ژهنه رالیک پیشنیازی کرده وه بو  
وهزاره تی ناوخو، که بو بهرگرتن له  
ته شه نه کردنی نه خوشیه نه زانرا وه که،

قوربانی به توشبووان بدهین له پیناوی  
پاراستنی ساغه کان. ده بی له خو بیورین و  
ئه ندامه رزیوه که ی جهسته مان فری  
بدهین له پیناوی پاراستنی  
ئه ندامه کانی دیکه ی جهسته ی  
کۆمه لگه. دوا ی کۆمه لکوژی

کویره کان لاشه کانیان له  
شوینیکدا کۆبکه ی نه وه و بیان  
سو تینین. له ئاوینه که دا،  
پیره پایو یک له جلی  
ژهنه رالیکی به هه یبه تدا  
خهنده یه کی فیلبازانه ی  
ده کرد. له دهرگه درا.

گه نجه کی شیکپوش هاته  
ژووره وه به بی سلاو دهستی به قسان کرد:  
باوکه تو چی ده که ی؟! ئه و قسانه ی تازه  
گویم لی بوو وه ک بو مبی ناوه کی وایه و  
هه موان له ناو ده با!

کوری خوم ئه وه ی کرده ومه له پیناوی  
ولاته که مه. ژهنه راله که ئاگی له وه نه بوو



### ٣- ژۆزی ساراماگو

ئەوێ جەنجالی کردبووم، لیکدانەوێ کویری بوو. ئایا جوانی چ پێوەندییەکی بە چاوەوە هەیە؟ ئەوێ رۆژی جوانی سەرگەردان بوو، لە دەرەوێ رۆشنایی و بیناییەو. ئیشم لەسەر ئەوێ کرد گری نیوان هاوتاهەنگ بوونی ئەو سێ چەمکە بپسینم و سەرنج بەدەم بزانیان چۆن دەگوزەری. رۆمانی کویریم نووسی بەلام ئایا کویری چییە؟ ئایا من توانیم کویری وینا بکەم؟ دەنگی هەناسەپرکی و ئاخ و ئۆفی ئۆرگازم وەک چەگوشیک سەریان دەکوێ. لە ژووری ئەو دیو تریقانهوێ تیکەل بە راموسین و یەکتەر گوشین وینەییەکی شەهوانیان پێشان دەدا. وەک ئەوێ بە دەستی ئەنقەست بۆ ئازاری کەسیک دەنگی چرینی لوتکەچێژ لەگەرۆوەکاندا تادەهات زیاتر بەرز دەبوووە. بجوولێ، بجوولێ.

پیاوێ بە کۆل دەگریا. پەرداخە ئاوەکە لە دەست بەربوووە تیناگەم ئەم دۆخە چییە تییکەوتووم؟ من و هاوژینەکەم یەکتەریمان خۆش دەویست، بۆچی ئیستا هەر بۆ ئازاردانم رۆژانە پیاو دەهینیتەوێ بۆ مالهوێ؟! لەودیو بەئەنقەست و بۆ ئازردنی من دەنگی چێژەکانی بەرزەکاتەوێ. دوای تەواوبوون بە بەردەمدا تێدەپەری، پیاوێ نازانم بلیم پیاوێکان یان پیاوێکە هەموو رۆژ هەمان

هیچی نەبینی. دەنگی بێژەرەکە لە گوێدا زینگییەو: بۆ بەرگرتن لە تەشەنەکردنی نەخۆشیە نەزانراوەکە، قوربانی بە توشبووان بەدەین... دەستی بۆ دەمانچەکە بەرد. لەرزیک کەوتە هەناوییەو. دەستی کیشایەو. چەند دۆپە فرمیسیکیک لە چاوەکانی قەتیس بوون. دەستی بۆ دەمانچەکە بەرد. دەستی کیشایەو. چەند جارێک ئەمە روویدا. لەبەر خۆیەو پاتەوی دەکردهوێ: دەبی ئەنجامی بەدەم، دەبی ئەنجامی بەدەم. دەمانچەکە لە بن قورگی دانا. دەستی لەرزێ، دەمانچەکە لە دەستی بەربوووەو. ئەنجامی دەدەم. پەنجە بە دوگمە بێتە لەکەییەو نا: هەرئیستا رۆشنایی لە دەست دا. لەپیناوی پاراستنی هاوینشتیمانیانم ئەم قوربانییە دەدەم، بەزۆترین کات بگەنە مالی ئیمە و تەرمەکەم بسووتین. دەمانچەکە هەلگرتەو، لەبن قورگی داناوییەو. دەستی لەرزییەو، دەنگی هەورەگرمە راپچلەکاند. شەلالی ئارەقە بیوو، وەک ئەو پەپووەی بەربارانەکە تەر. لەرزێ و کەوتە سەر زەویەو. دەمانچەکە لە دەست بەربوووەو. هینزی دایە بەر خۆی بە پەل کوتان دەمانچەکە دۆزییەو. من دەتوانم. دووگمە بێ تەلەکە داگرتەو. دەنگی فیشەکیک بیسترا.

باوکه؟! باوکه؟



زۆرىش چىيە. ئەو رۆژەم لە بىرە، كە ھەر  
وھەكو خوى چەند سالەم خۆم گەياندە  
نزيكترين كتيبخانە لە شويىنى  
كارەكەمەوھە. بارانىكى بەخوردەبارى  
ھەورەكان دەيان قيژاند.

خۆرى سۆزم ھەل دەلەرزى

دلم لەژىر دەستت تەزى

شيتى نيو دونياى كتيبەكان بووم. پىم لە  
واقىع دابرابوو، لەنيوان كاراكتەرەكان  
سەرم لى شىوابوو. بەزۆر چەترەكەمم  
گرتبوو تا رەھىلە نەيبا. خۆم بەژووردا  
كرد. چاويكى خىرام بە رۆژنامەكاندا  
گيپرا. گەرمترين ھەوالەكان ئەمانە بوون:

( نەخوشىيە نازانراوھەكە بەخىرايىھەكى زۆر  
بلاودەبيتتەوھە)

(ھاوئىشتىمانيان بەرھە كوئىرى دەچن و  
حكومەتيش خەمسارده لەو بارەيىھەوھە)

(ژەنەرالىك داواى لەناوبردنى كوئىرەكان  
دەكا لەپىناوى چاوساغاندا)

(سەرسامبوونى پزىشكان بەرانبەر  
كوئىرى)

ئەو كتيبانەم ھەلگرت، كە بەتايبەت بۆيان  
ھات بووم.

خوينم دەكولا. بە پەلەبووم زوو بگەمەوھە  
مالەوھە و دەستبەكەم بە خويندەنەوھيان.

ھەنگاوەكانم خىرابوون. ويستم چەترەكەم  
ھەلگەم. كەوتمە نيو دەريايەكى

پرسىيار دووبارە دەكاتەوھە : ئەدى  
پياوھەكەت؟ ئەويش بە خەمساردىيەوھە  
وھەلام دەداتەوھە: ئەو كوئىرە كەولەكۆنە  
دەلئى؟ قاقايەك لى دەدەن و دەچنە  
دەرەوھە. ئەمرو خۆم لەو قوزەلقورتە رزگار  
دەكەم. چەقويەك لە دەست گرتووھە،  
چاوەرى دەكەم، لەگەل وھلامدانەوھە  
ھاوژىنەكەمدا چەقۆكە لە شويىنى  
سەرچاوەى دەنگەكە دەچەقىنم.  
دەستەكانى دەلەرزىن. فرمىسكى بە تاو  
دەھاتە خوارەوھە: ھەلەيەك ھەيە، ئەم  
دۆزەخە چىيە تىي كەوتووم؟! ھىلنجىكى  
دا. نىوچەوانى يەكپارچە ئارەقە بوو.  
مستەكانى دەگوشىن. دەنگى قاقاكان  
نزيك بوونەوھە. چوقۆكەى لەپشتى خوى  
شاردەوھە. سەرى بە ديوارەكەدا  
لاركردەوھە، مەقى لەخوى برى.

ئەى پياوھەكەت؟

ئەو كوئىرە كەولەكۆنە..

قيژەيىھەك بىسترا

#### ۴- كاراكتەرىكى سەرگەردان

سەرەتاكانى كوئىرىم ھۆكارەكەيم نەدەزانى،  
وھلئى داواى ئەوھى قولبوومەوھە لە  
گىپرانەوھەكانم تىگەيشتەم ھۆكارى ئەو  
كوئىرىيە لەناكاوھى من و خەلكىكى

تا رۆژێک له رادیۆوه ئهم ههواله مان  
 بیست: ژنه رالیك داواي له وهزاره تي  
 ناوخو كردوو، كه بو بهرگرتن له  
 نهخوشییه كه كۆیره كان له ناو بیرین. دواي  
 ئهو ههواله كۆیره كان له بی ئومیدی  
 خویان بهرهبه ره رهفتاره كانیان دهگۆرا  
 بهرهو درندهیی. دهیانویست خویان له نیو  
 شههوتدا ون بکهن. شهوانه من  
 له بهرخۆمه وه چیرۆکم دهگێراییه وه، ههستم  
 دهکر هه موویان خه وتوون، جگه له وهی  
 هه میسه دهنگی ژنیك دهیگوت: بهردهوام  
 به. كهسه كانی دیکه پیمان دهگوت:  
 پیره ژنی بی خه، بهلام بو من شتیکی  
 دیکه بوو. ئهو تاكه كهس بوو، كه گرنگی  
 به چیرۆکه كانم دهدا. کاتیك من چاویکم  
 نه بوو بو جیا کردنه وه، ته مه ن بو من  
 گرنگیه کی نه بوو. پیاو هه میسه وهک  
 مندالیك پیوستی به گرنگی پیدانه.  
 گرنگیدانی ئهو ژنهش به چیرۆکه كانم منی  
 عاشق کرد. شهوانه به هیواي گوی گرتنی  
 ئه وه وه چیرۆکه كانم درێژتر ده کرده وه.  
 تادههات چیرۆکی عاشقانه ترم دهگێراییه وه.  
 تا رۆژێک گروپیک په یدا بوون، دهستیان  
 گرت به سه ره شه خۆراکی زیندانیان، بو  
 ئه وهی به شه خۆراکمان پیده ن. داواي  
 ژنه كانیان کرد بو رابواردن. ئه وان به  
 دهنگی چه کیك ئیمه یان ترساند، كه له  
 کنیان بوو. شهویك ئهو ژنه شیان برد و  
 نه گه راییه وه. ئهو ژنانهی له گه لی بوون،  
 گوتیان ئه وه نده یان ئازارداوه، گیانی له  
 دهستداوه.

شیرییه وه. هیچم نه بینی، به ده مدا كه وتم.  
 هاوارم کرد: من کویر بووم!

هیچ كه سیك نه یویرا به هانامه وه بیت.  
 له بهرئه و بارانه هاوارام ده کرد و به پهل  
 کوتان ده رۆیستم، تا چهند كه سیك قۆلیان  
 گرتم و برد میان بو شوینیك، دواتر زانیم  
 هه مان ئهو شوینه ییه، كه كۆیره كانی تییدا  
 كۆکرا وه ته وه.

كه وتمه ده می هه ژدیهايه كه وه

له ده ریا ییه کی شیریدا

رۆشنا ییم ونکرد

ئهو رۆژه چیژی کتیبه كانم له دهست دا.  
 دهستم به بهرگ و په ره كانیاندا ده هینا.

دوو باره بوونه وه، وه پرسی کرد بووم.

كات ده روا

منیش:

له قورگی نائومیدیدا

زه مه ن ده جوومه وه

ناچار بووم بو خو سه رقال کردن، خۆم به  
 دروستکردنی چیرۆکه وه سه رقال بکه م.  
 رۆژه كانی سه ره تا. به ندییه كۆیره كانی  
 دیکه له ده ورم كۆده بوونه وه تا به  
 گێرانه وهی چیرۆکه كانم سه رقالیان بکه م.

گريمانه‌ي ئه‌وه‌م كرد، كه كه‌سيك هه‌يه ده‌يه‌وي له شـيـوه‌ي چـيرۆكـيـكدا كاره‌ساتيـك بخولقيـني بۆ وه‌لامدانه‌وه‌ي پرسـياره‌كاني له‌باره‌ي كوـيريه‌وه. وام دانا ئيمه‌ش كاراكته‌ري ئه‌و گـيرانه‌وه‌ين. گريمان ئه‌و كه‌سه ناوي ژوزي ساراماگوييه. هه‌ولم دا دووباره ده‌ستبه‌كه‌مه‌وه به گـيرانه‌وه، به‌لام ئه‌مجاره گـيرانه‌وه‌يه‌ك بيـت بۆ ده‌ربازبوون له ته‌لسمي گـيرانه‌وه‌يه‌ك. ويستي ئه‌وه‌م هه‌بوو، كه نووسه‌ري گـيرانه‌وه‌ي چـيرۆكـي كوـيرى سزا بده‌م، به هه‌مان ئه‌و سزاييه‌ي ئه‌و ئيمه‌ي پـي سزا دا‌بوو. به‌مشـيـوه‌يه چـه‌ند چـيرۆكـيـكم گـيرايه‌وه:

شانه‌ي به پرچي داده‌هينا و له ئاوينه‌كه‌دا سه‌رنجى ده‌دايه سه‌ر لۆچه‌كاني ده‌موچاوى..

۲- بۆچي كه‌سيك ده‌يه‌وي من به گـيرانه‌وه‌ي چـيرۆك سزابدا؟ دوايي ئه‌م پرسـياره‌م له خۆم كرد: بۆچي من ويستم شاريك به كوـيرى سزابده‌م؟ له جـي ئه‌وه‌ي چه‌قۆكه به سكي ژنه‌كه‌مدا بكه‌م، با گـيرانه‌وه‌يه‌ك سـازبه‌كه‌م بۆ ده‌ربازبوون له ته‌لسمي ئه‌و گـيرانه‌وه‌يه. چۆن ده‌ست پـيـكه‌م؟

ئه‌ها..

ئه‌ي نيگاركيش

تابلوييه‌كه‌ت چه‌نده ره‌شه!

رۆحمان ده‌رچوو له‌ژير به‌ردى ئه‌م هه‌ره‌سه! دواي ئه‌و رووداوه رۆژه‌رۆژ دونيا زياتر ته‌سك ده‌بووه‌وه بۆ من. نه‌متواني چـيتر بـگـيرـمه‌وه.

...

"ململاني"

۱- هه‌ستم كرد ئه‌و رووداوانه راسته‌قينه نين، ده‌بي خه‌يالتيك يان گـيرانه‌وه‌يه‌ك بن، شياونييه من جاريك ژنه‌رال بم، جاريكيش نووسه‌ريك بم و كوـيراييم دا‌بي. جاريك زه‌ليل بم له ژيرده‌ستي زولمي ژنيكي هه‌وه‌سباز.

به‌لئى بـيرمديته‌وه ئه‌و ژنه‌ي وا ئيستا به نـيازه بيته ده‌ره‌وه و ده‌بي من به‌م چه‌قوييه بيكوژم، پيشتەر بۆم ده‌مرد ئه‌وه‌نده‌ي خوشده‌ويستم، ئه‌ي بۆچي ئيستا ئاوا گۆراوه؟

۲- هه‌ستم كرد ئه‌و رووداوانه راسته‌قينه نين، ده‌بي خه‌يالتيك يان گـيرانه‌وه‌يه‌ك بن، شياونييه خه‌لكي شاريك به يه‌كجار كوـيراييان دا‌بي!

- کاراکتەریکی سەرگەردان:

ئەي ئەگەر منیش گێرانهوهیهک زیاتر  
نەبم چی؟

٢- هەست دەکەم گێرۆدەي داوهکانی  
گێرانهوهبووم. نازانم من گێرەرەوهم , یان  
گێردراوه.

١- هەست دەکەم گێرۆدەي داوهکانی  
گێرانهوهبووم. نازانم من گێرەرەوهم , یان  
گێردراوه.

...

هاواریکرد: من دەبینم! من دەبینم!  
بەراکردن و هاوار هاوار رایکرده بەر  
بارانهکه، ژنی پزیشکهکه سەرنجی لهو  
دیمەنه دابوو، لەناکاو کهوته نیو  
دەریایهکی شیرییهوه و هاواری کرد: من  
نابینم!

\* دابان عەتار

سەرەتاکانی کوێریم هۆکارهکهیم  
نەدەزانی.. وهلی پێش ئەوهی  
کاراکتەرهکهم سزا بدهم بهوهی چهقۆیهک  
له سکی ژنهکهی رابکا، هاتمه سەر ئەو  
برواییه ی با من وهک ئەو زالم نەبم، بهوهی  
بۆ گەرمکردنی گێرانهوهکهم  
کاراکتەرهکانم بکهمه سووتهمهنی ، بۆیه  
بەم شیوهیه گێرامهوه:

بۆچی کهسیک دهییهوی من به گێرانهوهی  
چیرۆک سزا بدا؟

١-دهشی ئەو دۆزهخه ی تیی کهوتووم،  
خه یالکی خۆم زیاتر نهبی. ئەگەر ئەو  
چیرۆکه تهنی خهونیکی خۆم بی چی؟! وا  
چاوهکانم هه لده گلۆفم، بهلام بهئاگا  
ناییهمهوه. دلنیام ئەمه راستی نییه،  
بهبیرم دیتهوه من قهلهق بووم، له  
چاره نووسی کاراکتەرهکانم  
نهگه شتبوومه ئەنجامیک، ئەي چۆن  
خه یالی نۆبلی ئەدهبی بهمیشکمد ا هات؟



**تییینی:**

خویننه رانی بهر پێز، ئەم چیرۆکانە ی خویندتانە و بەرھەمی "کارگە ی چیرۆکی بیسنور" بوون. لە تیلینگرامدا - کە زۆربە یان لە ماوە ی چەن پۆژ و بۆ سووژە ی ھەفتانە ی کارگە نووسراون. ھەر کە موو کۆرپییە کیان ھەبێ، چ لە پووی زمان و داڕشتنە و، چ لە پووی ناوەرکە و، دە گەر پیتە و ھە بە ئە وە ی نامادە کارانی ئەم ھەفتە نامە ی بە پیتو بیستیان نە زانیو ھە لە پێیان بۆ بکەن. چوونکە چیرۆکە کان کارگە یین و باش وایە قو ناخە کانێ گە شە ی ئە زمونگەرانی نووسەران وە ک رەوتیکێ میترووی، بی دەسکاری بەرھە مە کانیا، وە ک خۆ ی ب مینیتە و. واتە کە موو کۆرپییە کان پیتە ندیی بە ئاستی ھە نوو کە یی نووسەرانیو ھە ییە و لە درێژە ی ئەم رەوتە دا، بەرھە مە نووییە کانێ ئە و نووسەر بەر پێزان، بە بەراورد لە گە ل بەرھە مە کانێ پێشوویان، دەکرێ دەرخەری کاریگەرییە کانێ کارگە ی چیرۆک بی.

**کلیشە ی یاسا کانێ خاڵبە ندی و تایپ و مەرحە زمانە وانییە کانێ بلاو کردنە وە ی چیرۆک لە چیرۆکە لە دا:**

- ۱ - لە سەر سەر وە ی ئە و دە قە ی دایدە نیین بنووسن کە ئە وە "چیرۆک" ھە، "کورتە چیرۆک" ھە، "کورتیلە چیرۆک" ھە یان چییە!
  - ۲ - ھە تمە ن ناوی چیرۆکە کە تان بنووسن، نە شتێ تان نووسی، دە توانن ھێ ما یە ک شتیک لە ببری ناو ھە کە ی دا بنێن.
  - ۳ - ھە تمە ن ھە لێ ی تایپی کارە کانتان چارە سەر بکەن!
  - ۴ - تا ئە و جی گایە ی لە توانای خۆ تان دایە پێ زمان و پینووسی کارە کانتان درووست بکەن.
- ۵ - لە خاڵبە ندی (ئاداتی نیگارشی) ھە لێ و بی جێ، کە لک وەر مە گرن، مە گەر ئە وە ی پاساویکی تکنیکی تان بۆ بە ھە لێ بە کار ھینانی خاڵبە ندییە کانتان ھە بی. بۆ نمونە: لە تیکستە کانتاندا لە سێ نوقتە زیاتر ..... ھە لێ یە، بی مانایە؛ مە گەر بە مە بە ستی جی خالی (بۆشایی بۆ پکردنە وە) بە کاری بینن! دوو خاڵبۆر (نوقتە کاما) یان سێ خاڵبۆر، یان زیاتر، پیکە وە، ھە لێ یە! وە ک ئە مە: !!!!! کۆتایی رستە کان پاراگرافە کان نوقتە یان دە وێ! بۆر (کاما) لە زمانی کوردی دا زۆر گرنگە، چوونکە پیکھاتە ی زمانی کوردی وایە، واتە شپۆ پرستە (پرستە ی نیو جە ل) ی زۆرە و ئە گەر بە بور و خاڵبۆر رستە کان لیک جیا نە کە ینە وە بە دحالیبوون دیتە گۆرێ. ھێمای پرسیار (!؟) بۆ رستە ی سەر سوورمانی، ھە لێ یە. واتە ھێماکانی پرسیار و سەر سوورمان [!؟] لە جیی خۆیان بە کار بینن، مە گەر ئە وە ی رستە کە ھاوکات ھەم پرسیاری بی، ھە م سەر سوورمانی. ھێمای سە یر و سە مەرە و بی مانای دیکە بی ھۆکار و بی پاسا بە کار مە ھینن بۆ نمونە: ۆ ۆ ۆ ۆ ,,, / ستیکێر یان ئە نیمە ی شپین بە کار مە ھینن.

۶ - کاتی ک دیالۆگ بۆ چیرۆکە کانتان دە نووسن بە ھێمای تە قە ل (خەتی تیرە) و لە سەر ھە تە ی رستە دا دیالۆگە کە دە ست پی بکەن، بۆ نمونە:

- تکایە تێ بگەن، ئە وە زۆر گرنگە.

ئە م ھێمایانە بۆ سەر ھە تە ی دیالۆگە کان ھە لێ ن: [+ : < = \*]  
 ۷ - ئە گەر لە کاتی دیالۆگ نووسی دا گوتم، گوتت، گوتی (وتتم، وتت، وتی / ئیژم، ئیژی، ئیژی)، بیت نووسی پینو بیست ناکات تە قە لی بۆ دیاری بکە ی. تە نیا بە گیوومە ی سەر ھە تە و کۆتایی قە وەرە ی دیالۆگە کانتان دیاری بکەن. بۆ نمونە:

لە کاتی دیاری کردنی یاسا کان پیم گوتن: "دیالۆگ ئاوا دە نووسری!"

ئاوا ھەلەيە:

گوتم:

- جوان سەرنج بدەن! (واتە ھەم دوو نووقتەي سەريەك و، ھەم بۆر، پىكەو ھەلەيە)

ئاوا درووستە:

گوتم: "جوان سرنج بدەن!"

ھەر ھەتقەلەكانىش لە سەرەتاي ديالۆگەكان جىباكەنەو.

-ئاوا نا!

- ئاوا!

-- ئاواش ھەلەيە، دوو تەقەل (-) بۆ سەرەتاي ديالۆك درووست نىيە. دەبى يەك تەقەل بى (-).

۸- لەزمانى كوردیدا دوو بزوين بەدواي يەكدا ھەلەيە. بۆ نموونە ئەم وشانە ھەلەن: كۆپرا، كۆوا، كۆي،

كۆيم... ئاوا درووستن: [كۆپرا، كوا، كۆي، كۆيم...]

۹- ئاھيش ئاوا دەنوسرى: ئاھ، نەك ئاوا: اه [ لە زمانى كوردیدا "تا" ئاوا نانوسرى: "ا". ئەو ھەش "ە" ئەيە،

نەك ھى. ھى ئاوا دەنوسرى "ھ"]

۱۰- ئەم (;) نوقتە كۆمايە (خالبۆرە) بۆ تەختەكلىلى ئىنگلىسيە، نەك كوردى، زۆر كەس رەچاوى ناكات،

لەكاتىكدا ئەم خالبەندىيانە زۆر گرنگن و دەبى زۆر گرنگيان بى بدەن.

- ئەم بۆر و خالبۆرانە ھەلەن: ؛ ،

- ئەمانە درووستن: ؛ ،

۱۱- تەكايە ھىماي سەرسوورمان و پرسىيار و نوقتەكانىش (خالەكانىش) بە سەرەتاي رستە نوپىەكانتەنەو

مەنوسىنن. بۆ نموونە:

- مەن رۆيشم. تۆ ھاتى (ئەو ھەلەيە)

- مەن رۆيشتم. تۆ ھاتى (ئەو ھەلەيە)

- مەن برۆم؟ تۆ لىرەبى؟! (ئەو ھەلەيە)

- مەن برۆم؟! تۆ لىرەب؟! (ئەمە درووستە)

۱۲- ئەم خالانە و كۆمەلنىك خالى دىكە، كە ئەگەر تەنيا سەعاتىك كاتيان بۆ تەرخان بکەن و لە ئىنترنىتدا

سىرچ بکەن، زۆر ھەلەيە نووسىن و رېزمان و رېنوستان چارەسەر دەبى.

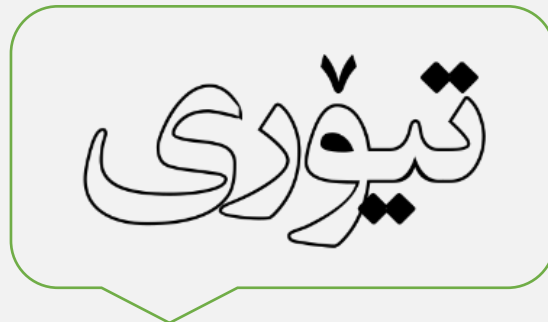
تېيىنى: ئەو كەسەي ئەم تايبەتمەندىيە گشتىيانە رەچا و نەكات، لە چىرۆكەلەدا چىرۆكى بۆ بلاو ناکریتەو.

ئەو خالانەش وا باس کران "سەلىقەيى و مەندەروردى" نىن بەلکۆو ياساى گشتىن و ھەك چۆن بۆ لىخورى

ماشىن دەبى ياساكانى لىخورىن بزانىن و رەچاويان بکەين، بۆ نووسىنىش دەبى ئەو ياساiane بناسىن و، بۆ

ئاسان خویندەنەو ھى دەق (لىخورىنى دەق) لەلایەن خوینەرەو دەبى رەچاويان بکەين. بەو ھىوايەي

نووسەرانى كوردیش ھەك ولاتان گرنگىي زياتر بە روالەت و پرستىژى كارەكانى خويان بدەن!



«مانیفیستی جوولانهوهی ئهدهبیی دارکولیسم»

Darkoliisme ( مه‌کتبه‌بی ئهدهبیی دارکولیسم )

ن: محهمهد ره‌زا نه‌زه‌ری دارکولی

Mohammad Reza Nazari Darkoli

و: سه‌لاح نیساری

هه‌میشه ئاواتی من ئه‌وه‌بووه دنیا دوور بی له شه‌ر و زۆرداری. هه‌موو به‌ کۆمه‌ل بژین و هۆگری دووره‌ په‌ریزی نه‌بین. هه‌ر به‌و هومیده‌ش رۆمانی مه‌رگی دراوسیم نووسی و بناخه‌ی ئه‌ده‌بی دارکولیسمم دا‌رشت لی‌ره‌دا به‌ دل ده‌خو‌ازم نو‌سه‌رانی دنیا به‌ گشتی تیکه‌ل به‌م جوولانه‌وه‌یه‌ بین و قه‌له‌می خۆیان له‌و بو‌اره‌دا وه‌گه‌ر بخه‌ن. له‌و په‌یمان نامه‌یه‌دا هاوبه‌ش بن و ئه‌و ریچکه‌یه‌ بگرنه‌به‌ر. چونکه‌ ئه‌ده‌بیات پی‌ویستی به‌ په‌یمان نامه‌یه‌کی ئاوا هه‌یه‌.

محهمهدره‌زا نه‌زه‌ری دارکولی

ئێران، تاران، به‌هاری 1394 هه‌تاوی به‌رامبه‌ر به‌ 2015 زایینی.

دهستور:

پهيمان نامهى جوولانه وهى ئه ده بى داركولييسم برىتييه له وه ده برگه يهى خواره وه.

- 1- داواكارى بۆ يه كرىزى و په ره پىدانى دۆستايه تى له نىو خه لك و حاوانه وهى مرۆف له گه ل  
ئاژه ل و سروشتدا.
- 2- دنيا به مالى خۆمان بزانيه .
- 3- دژ به ره گه ز په رستى و ده مارگرژى ئايىنى.
- 4- پال به ويژدانه وه دان.
- 5- ئازادى بىر و را ده برىن.
- 6- ئازادى له به كار هينانى مېتۆد و شىوازه كانى نووسىن.
- 7- ره خنه گرتنى بويرانه .
- 8- له خو بوردووى.
- 9- رووپاستى.
- 10- يه كسانى مرۆفه كان.





۱. داواكارى بۆ به هيزكردن و پهره پيدانى دوستايه تى له نيوان مرؤفدا، خوشه ويستى مرؤف و گيانداران و سروشت.

جوولانه وهى ئه ده بى داركولى به هيز كردن و پهره پيدانى ئاشتى جيهان به گرن گرتين ئامانجى خوى ده زانى. جوولانه وهى ئه ده بى داركولى بارو دؤخى هه نوو كه يى جيهان ئالؤز و مه ترسيدار هه لده سه نكي نى. بۆ هه موو كه س ئاشكرايه گه و ره ترين قه يرانى مرؤيى ئه مرؤ دووره پهر يزيه. دووره پهر يزي به هوى دابران له دلؤفانى و خوشه ويستيه وه ديتته ئاراهه. جيهانى ئه مرؤ، بى حورمه تى و له دژيه ك راجوون. خوؤورى و عه شيره تگه رايى. ناياسى و تاك ره وى. شه ر وه ختى بى مانا ده بى ئه گه ر كه سيك كه سيكى ديكه بريندار بكات يان به هوى شه ر له نيوان دوو كه س و تا قمي كدا خوين رشتن بيتته ئاراهه. ته نانته خو په رستيش به شيكه له به شه ر هاتن له گه ل ئه موئه ودا. له راستيدا ته واوى شه ره گه و ره كان له خو په رستيه وه سه ر چاوه ده گرن. جوولانه وهى ئه ده بى داركولى جيهانى كى دوور له شه ر و خوين ريژى ده وى. واته دنيا يه ك كه خو په رستى تيدا نه بى. خو دوور نه خستنه وه و يه كتر كوژى تيدا نه بى. له هه مبه ر ئه وانده دا دنيا پر بى له خوشه ويستى و يه كتر خوش ويستن و ده ستى برايه تى بۆ يه كدى دريژ كردن. نووسه رانى ئه ده بى داركولى بۆ پهره پيدانى ئاشته وايى له دنيا دا ده نووسن. بيزارن، ئازاوه و شه ر و كوشتن، مه حكوم ده كه ن و به نووسينه كانى خو يان هه ول ده دن له سه ر هزر و ئاكارى خه لكى جيهان كاردانه وه يان هه بى؛ تا ئه و جيه يى خوشه ويستى و ئاشتى جيهان پهره بستينى. جوولانه وهى ئه ده بى داركولى، به گشتى خه سار گه ياندن به مرؤف، سروشت و باقى گياندارانى كيوى، دوور له پاك ره وشتى و پيچه وانهى ويستى ئه و ده ژمي رى. هه ر به م هؤيه وه نووسه رانى ئه و جوولانه وه يه له نووسراوه ي خو ياندا، خوشه ويستى مرؤف له گه ل گيانداران و سروشت په ره پي ده دن و بانگه وازى ئاشته وايى بۆ ده كه ن.

## ۲. دنيا به مالى خومان بزاني:

نوسه رانى جوولانه وهى ئه ده بى داركولى له هه ر شويني كى ئه م جيهانه بن خو يان به به شيك له جوؤغرافياى تاييبه ت به م جيهانه نابه ستنه وه و سه ر له به رى ئه م دنيا يه به مال و زيدي خو يان ده زانن. چوار قورنه ي ئه م دنيا يه به يه ك چاو ته ماشاده كه ن و له دلّه وه خوشيان ده وى. له نووسراوه ي خو ياندا سه باره ت به هه ر لايه كى ئه م جيهانه گه ر به پيوستى بزاني وه ده ننگ ده ين. زمانى خو يان به به رپرس ده زانن هاوار و بانگه وازى خه لكى جيهان بلاو بكه نه وه.

### ٣- دژ به رهگهز په رستی و دهمار گرژی ئایینی:

جوولانهوهی ئهدهبی دارکولی، به گشتی بیری رهگهز په رستی و دهمارگرژی مهترسیداری ئایینی به ناپهسند دهزانی و له نرخ و بایهخی مرۆفایهتی کهم دهکاتهوه. جوولانهوهی ئهدهبی دارکولی، تهواوی خه لکی دنیا، به هه موو رهنگیکهوه، رهگهز، بارودوخ و ئایینی جیاوان، له گه ل یه کدی یه کسان و به چاو یک سهیریان دهکات و ریژ بو هه موویان دادهنی. نووسه رانی ئه م جوولانهوهیه له به رهه می خۆیاندا رهگهز په رستی رت دهکهنهوه و به دوور له ئاکاری ئینسانی ده ژمیرن. جوولانهوهی ئهدهبی دارکولی، هه ول ئه دا هه موولایه ک وریا بکاتهوه هه ر چه شنه دهمارگرژی ئایینی که ده بیته هۆی پیک هه لپه ر ژان له نیوان دوو دهسته دا، یان دووری کردن دهسته یه کی زۆریش بچووک له خه لکی جیهان، دوور له پاک رهوشتی و به نامرۆفانهی دهزانی.

### ٤- دانه پان له ویزدان:

جوولانهوهی ئهدهبی دارکولی باوه ری وایه، ویزدان، ته نیا دهسه لاتیکه پیویستی به دادوهر نییه. هه ر بو یه به ته رازووی ویزدان ئاکاری شیواو نه شیواو هه لده سه نگی نی. نووسه رانی دارکولیستی نابی به هیچ شیوه یه ک به پیوه ری ئه موئه و وهختی له نیوان زۆربه ی خه لکدا لیک ترازان ده هی نیته ئاراوه، بو وینه شیوازه کان، ئایین، فه لسه فه و نه ریتی تاییه ت به هۆزه کان، لیکۆلینه وه له سه ر کیشه ئالۆزه کانی خه لک بکه ن و به که لک وه رگرتن له وان بیر و باوه ری خۆیان بچه سپینن. ئیمه پروامان وایه، ویزدان ده توانی باشترین زه ره بین بی بو جیا کردنه وهی باش له خراپه کان.

### ٥- ئازادی بیروپا ده برین:

نووسه رانی دارکولیستی، ئازادی قه له م به مافی خۆیان ده زانن و به هاسانی و به بی جیاوازی سه باره ت به که سه کان، حکوومه ت، ئایین، بیروپا، هۆگری و داب و نه ریتی مه زنی خه لکی جیهان ده نووسن.

جوولانهوهی ئهدهبی دارکولی له بواری ده برینی راستییه کان له هیچ له مپه ر و به ره له ستی کی دژ ناپرینگیته وه و نووسه رانی دارکولیستی به ئاشکرا نووسراوی خۆیان له سه ر پاکه تی پۆسته و ناوی که سایه تی به ناوبانگی جیهان له کتیه کانیاندا ده هی ن.

جوولانهوهی ئهدهبی دارکولی له دهبرپینی ههموو بابهتیک به و مهرجه ی تایبته بی به پهرسهندنێ ئاشتیی جیهانی و وهرگرتنهوهی مافی ژیری خراوی خه لکی زوولم لیکراوی جیهان له دهستهی زالم و زورداران، یارمهتی ده دات و خو نابویری و دهستی ئاوالایه.

## ٦- ئازادی له به کار هینانی میتۆد و شیوازهکانی نووسین:

جوولانهوهی ئهدهبی دارکولی به ئامانجی پهرسهندنێ یهکتروستی، دلۆقانی، لهخۆبوردوویی، یهکسان خوازی، دنیا به مالی خو زانین، ئازادی بیر و رادهبرپین و رووراستی، له نیو خه لکی جیهاندا هاتۆته ئاراوه، ئه و جوولانهوهیه بۆ شوین دۆزی و بۆ تیپرامانی دنیا بینی نووسهران له دهسنیشان کردنی په یام و ناوهروک هزری ئهوان کار دهکا. ههر بۆیه نووسهرانی جوولانهوهی ئهدهبی دارکولی له به کارهینانی میتۆد و شیوازی نووسینی رابردوو، ئیستا و داهاتوودا ئازادن. بۆوینه، ئه و نووسهرانهی به شیوهی شهپۆلانی زهین یان سوورئال و ههر جوړیکی ئهدهبی دیکه دهنوسن، دهتوانن به قبول کردنی پهیمان نامه ی جوولانهوهی ئهدهبی دارکولی، ریچکه ی نووسینی خو یان بخه نه خزمهتی ئه و پهیمان نامه یهوه. جوولانهوهی ئهدهبی دارکولی له سهر له بهری شیواز و ری و شوینی نووسینی رابردوو ئیستا و داهاتوو که لک وهردهگرن و پهیمان نامه ی ئه و جوولانهوهیه ته نیا تایبته به بابته و په یامی کتیبه کان.

## ٧- رهخه گرتنی بویرانه:

نووسهرانی دارکولیستی له بهرامبه ر رهخه دا دل فراوان، یه کئی له ریبازهکانی تایبته ی جوولانهوهی ئهدهبی دارکولی له رهخه ی کرداری نارپه وای مرۆف، ئه وهیه که وا راسته و خو ناوی که سه کان له کتیبه کاندای دهنوسی و به وریاییه وه، له کاتی رهخه گرتن له وان، جنیویان پیده دا. نووسهرانی ئهدهبی دارکولی له وهختی رهخه گرتن له نابار، ئازادن جنیویان پیده ن. ئیمه بۆ پشتیوانی له راسته قینه، یه کسانی و مافی مرۆف، زمانی زبر دهخهینه کار. چونکه دهمانه وی دیکتاتوران و جینایه تکارانی گه و ره، به هوی ئه وهی خاوه نی هیز و دهسه لات و بانگه شه ن، روخسار و ده مامکی بی ئازاری له خو یان نیشان ده دن و ئه و خه لکه ی کویرانه هه لده فریوین، ئه و خه لکه ی کویرانه فریویان خواردوو به سانایی نووسینی کتیبیک دهخهینه بهر تیغی رهخه و ترپویان ده که یین. نووسهرانی ئهدهبی دارکولی له سهر ئه و باوه رهن ئه ده بیات ده بی به بی ترس قسه بکات. له رۆمانی مه رگی دراوسییدا که ده سپیکی جوولانهوهی ئهدهبی دارکولییه، ده توانی برگه کانی پهیمان نامه ی جوولانهوهی ئهدهبی

داركولى بە بەرپۆه براوى بىنى. لەو رۆمانەدا «ھىرى ترومىن» سەرۆك كۆمارى ئەوساى ئەمىرىكا، وەختى ئەو ولاتە ھىرپىشى ئەتۆمى كرده سەر ژاپون، رەخنەى لىگىرا. لە بەشىكى رۆمانەكەدا دەبىنى: ...«سىياسەت چەندە پىسە! سەرۆك كۆمارى مىللەتلىك لە كاتىكا نىوھى ھۆشى لەلای مالىيە و بچىتەوھە سمت و ساتى ژنەكەى لە باوھش بگرى فەرمانى شەرىك دەردەكا. ھەر بە باى خەيالدا نايات چەندە خەلكى بى تاوان دەكوژرىن. دوای دەرچوونى ئەو ئەمرە فەرماندەرانى شەر بەبى راوھستان فەرمان جى بەجى دەكەن. بەبى ئەوھى بىر لە ئاكامى ئەو شەرە بكنەوھە. يان ئەگەر ئاگادارىشيان ھەبى بەبى گویدان، ئەو دەستوورە بەرپۆه دەبەن.»

(رۆمانى مەرگى دراوسى، محەمەد رەزا نەزەرى داركولى. نشر كتاب لس ئانجلس 2014)

#### ۸- لەخۆ بوردوویى:

جوولانەوھى ئەدەبى داركولى باوھرى وایە رازى پەرەپىدان و بەردەوامى دۆستایەتى سەر چاوەى لە دل فراوانى و لە خۆبوردوویى رایە. چونكە كەلتوورەكان، باوھر، بەرچاوو رووبەرى بىر و ھىزرى خەلك جىاوازن. لىرەوھە گرنگە بۆ پىتوھەندى سەقام گىرى دۆستایەتى فىرى لە خۆبوردوویى بىن. نووسەرانى جوولانەوھى ئەدەبى داركولى لە خۆبوردوویى بە ھەند دەگرن و دەزانن لە نووسراوھە و بەرھەمى خۆياندا بە گرنگى بىنوین.

#### ۹- رووړاستى:

زەردەشت، پەيام ھىنەرى ئىرانىان فەرموویەتى: «رىگا لە جىھاندا يەكە و ئەو رىگایەش راستىيە.» جوولانەوھى ئەدەبى داركولى ھۆكارى شەرەكان، جىنايەت، ملھورى و نايەكسانى لە دنيادا بە پشتكردن لە راستى دەزانى. بەو مەرجەى خەلك بە رووړاستى يەكدى بدوینن، بەبى ھىچ گرتىك كۆمەلگا بەرەو ھەساوھى دەچىت. مەخابن خەلكى ئەم جىھانە لە راستى دوور كەوتوونەتەوھە. جوولانەوھى ئەدەبى داركولى تەنیا رىگای ھەسانەوھى دنيا لە راستىدا دەبىنى و سەر لەبەرى رىگاكان دوور لە راستى بە ھەلە و چەواشە دەزانى. جابۆیە نووسەرانى ئەو جوولانەوھى لە نووسراوى خۆياندا راستىيە بەر پىوارەكان بەو پەرى ئازايەتسىيەوھە دەردەبەرن و بانگەواز بۆ گرنگى ئەو پەرى راستى دەكەن. شىاوى باسە، لەو پەيمان نامەيەدا، مەبەست لە راستى گرنگ، رئالىسم نووسىن نىيە! بەلكو نووسەران دەتوانن لە چوار چۆھى چىرۆكى سوورئالىستى، سەمبولىستى و يان رئالىسمى جادوویش بە راستى بنووسن و بانگەواز بكنەن.

#### ۱۰- يەكسانى مرۆڤەكان:

جوولانهوهی ئهدهبی دارکولی مرۆقهکان به گشتی له بواری مافی ژياندا له گهڵ يه کدی به يه کسانى دهبينى. جوولانهوهی ئهدهبی دارکولى له ههژمهت بارودۆخى نالهبارى خهڵكى ههژارى جيهان وهزاله هاتوه. بۆ دهبي له ولاتانيک خوش بژیوی زۆر و زهوهندي، له حالیکه له رۆژدا ههزاران نفوس له خهڵكى دنيا له برسان دهمرن؟ جوولانهوهی ئهدهبی دارکولى راپهريوه و دهيهوی پشتيوانى له خهڵكى ههژار و بي به شهکان بکات. دهبي دنيا به رهو هاوسهنگى بچیت! نووسه رانى دارکولییستی بۆ پشتيوانى له مافی يه کسانى و ئينسانى، خهڵكى بي به شى جيهان چيرۆک و رۆمان دهنوسی و ژيانى دل تهزینى ئەوان دهخاته روو. تاكوو جيهان خۆران سهرى شهرمه زارى به ربه نه وه و وه بيريان بيته وه سه ر له به رى خهڵكى جيهان له گهڵ يه کدى يه کسانن و پاژى بنه ماله يه کن. ئەو که سانه ی نازانن دهبي فيريان بکه ين. ته واوی ئەو خه لکه حه قيان به سه ر يه کتره وه هه يه.

جوولانهوهی ئهدهبی دارکولى دهيههوی شيعره به ناوبانگه که ی سه عدى شيرازى شاعيرى ناودارى ئيرانى به گوێ جيهانيان بگه يه نى. سه عدى ده لى:

«تۆرهمه ی ئاده می له يه ک له ش و لارن

له گه وه ره يکن کرى کرد گارن

ئه گه ر به شيکی نازار بيینی

بۆ هيچ به شيکی نارام نامینی

وه ختی به خه می که سيک نه زانی

زۆر حه يفه ئه گه ر بلین ئينسانى»

وه بير هينانه وه:

په يمان نامه ی جوولانهوهی ئهدهبی دارکولى له و ده خاله ی سه ره وه دا، رۆمانى مه رگى دراوسى، بۆ به فه رمى کردنى ئەو په يمان نامه يه، بۆ نووسه ران و ره خنه گرانى ئەده بيم نووسيوه و ده برگه ی په يمان نامه که له ودا له به ر چاو گيراوه و له راستيدا ئەو رۆمانه سه ره تايه که بۆ جوولانهوهی ئهدهبی دارکولى.

ئەو رۆمانه له لايه ن بلاقۆكى شه ريکه ی کتیبى لۆس ئانجلس چاپ و بلاو کراوه ته وه.

به هومیدی ئاسووده یی و ئاشتی و سه قامگیری بۆ خه لکی جيهان.



## به تامی چیرۆک

### گوله جو:

دهيكوت ئاغا يه كى فەيزوللا به گى نۆكەريكى بوو زۆر پىي غاين بوو، له ههليك دهگهرا ئاغا بكووژى. رۆژيک له راوى دهرفته تى لى هينا و له پشته وهرا فيشه كيكي دهپال کرد. نهينهنگاوت و نهسپى ئاغا سلهميه وه. ئاغا له ترسى گولله خوى به رهخت و زينه وه مه لاس کرد و سه به ره خوار تى ته قاند. نۆكهره لى دامه زراوه و سى چوار فيشه كى ديكه ي ئاوقاى دۆلى کرد. ئاغا تا دههات زياتر ترسى رى دهنىشت و توندترى ده ئاژۆت. ههتا گه يشته وه ديوه خان سه د گيانى لى دهرچوو.

بۆ به يانى نۆكهره يان قۆلبه ست کرد و هينرايه پاى محاکمه و ئاغا ههر نه ديده حوكمى كوژرانى بۆ برىبووه. باب نۆكهر و گزير و كوئىخا كا برايان راکيش راکيش دهبرد بيكووژن. ئاغا كوتى: جارى بۆم بينن بزاتم من چ هه رزنىكى تالم پى داوه وا نان دهخوا و ناندین ده دپرينى ئه و كه ربا به؟ هينايان و عالم ده وريان دابوون. كوئىخا له به ردمى ئاغا به سه ريدا نه پراند: بيگيره وه با ئه و خه لکه ش بزاتم چ بيسفه تىكى هه ي دوا براو. نۆكهره كوتى: من به ته ماى كوشتن نه بووم، ههر ويستم ئاغا تا قى كه مه وه!

ئاغا قوت بوو و كوئىخا كوتى: وست به گوله، تۆ ئاغا تا قى ده كه يه وه؟!

نۆكهره كوتى: قهت پيموا نه بوو ئه غا هينده ره شيد بى، ئه گه فيشه كى هه وه ليم ته قاند له بن سمى نه سپه كه يم دا، سلهميه وه، به لام ئاغا لغاوى توند کرد و نه يه يشت بيزوى! له راست و چه پى روانى و بن تاشه به ردانى دا بهر نه زهر.

ئاغا به جارى قوت بوو!

گولله ي دووه مم به بن گويدا ويزه ي کرد، ئاغا بى ئه وه ي بخه جلى نه پراندى: له كوى خۆت شار دۆته وه قورمساغ بۆم دهر كه وه!

ئاغا هاته سه رچۆك! كۆيخا له نۆكه ره ی وه ژاند: ههسته وه پيشم كه وه. ئاغا كوتی: پراوه ست  
لیی گه پری! ده ی...

عالمه ئه وه گوی پرا دشتوو وه و نۆكه ره كوتی: فیشه کی سیهه مم له پال كرد، ئاغا هه وساری  
وه رسوو پاند و بۆم گه پراوه!

ئاغا دموچاوی پر بوو له بزه و بویری! و كوتی: ده ی...

كۆيخا كوتی: ههسته فلته فلت!

ئاغا كوتی: لیی گه پری، ده ی...

نۆكه ره كوتی: بۆم گه پراوه و چوارنال و رکیفكوت به ره و پرووم هات؛ پرحم هاته سه ر كونه  
لووتم و كوتم تازه زایه بووم به دهستیوه، هه موو گیانم وه ك شه قشه قه ده له رزی.

كۆيخا كوتی: ههسته هه ی حیزه.

ئاغا هه موو گیانی گوی بوو، كوتی: لیی گه پری گه پری! ده ی...

نۆكه ره كوتی: ئاغا قیت و قۆز ئه سپی تاو ده دا و ده هات، خه ریک بوو میز به خۆم داكهم،  
وا ده هات ده تكوت رۆسته می زال!

كۆيخا كوتی ههسته هه ست!

ئاغا هه ر ده ره پری و له فلچی كۆيخای پاكیشا و نه پراندی: ده لیی گه پری، ئه خه ده لیی  
گه پری هه ی كه ران باب گاو!

ئه و به زمه درێژه ی بوو هه تا نۆكه ره به خشرا چیچ، بوو به خۆشه ویستی دیوه خانیس!





## هێمن دیبا:

کاک شوانه گێرایهوه؛ له ئاواييی ... سهر به شاری بۆکان، کچیکێ زۆر جوانی لێ دهبی. کچه دواي ماوهیهک خوازیینی بۆ دئ و شوو دهکا.

جا دهلێن زاوا ئهوهنده ناحهز دهبی ههر دهبی بچی بۆ سهیرانی!

له کاتی گوێستنهوه، کورپه کانی خزمی بووکه خان، شاباش له دواي شاباش دهدهن و به کابرای لۆتی دهلێن: گۆرانیی "دایه مه مده به گورگه، گورگه ددانی تیژه" مان بۆ بلی!

## رېبوار/بۆکان

### دیاریی "سه رۆک عییل"

وهستا شهوکه تی کاشیکار دهیکوت: ههرچی فکری لێ دهکه مه وه ههر ئیستالین له نه نکم چاکتر بوو! نه نکم به خۆی و تاقه ته شیییه که وه له مالیدا، حکومه تیکی ساز کردبوو، کهس نهیده و پرا بلی له!

ئیمه ئه ودهم منداڵ بووین؛ جا نه نکم ههرچی له خۆم و خوشک و برا و ئامۆزاکانم و ته نانه ت له بووکه کانیشی توپه بوايه کهم وا هه بوو له ترسان له خۆ نه میزین! باسی ئه وهش ناکه م تا سی گه رپه ک له ملا و لای مالی خۆمانه وه، به گه وره و بچووکه وه له نه نکم تۆقیبوون!

نه نکم کچیکێ هه بوو دابووی به کابرایه کی نابوو ده له ی گرگنی گێژۆکه، کابرا خه لکی بانه بوو. جا له بهر ئه وه ی له لای دایکم و بووکه کانی دیکه ی پرستیژی کچه که ی بباته سه ری و به جۆریک حورمه تیکی درۆیینه ی بۆ ساز بکا؛ به زاواکه ی ده کوت "سه رۆک عییل"!

سالیکیان سه ره تاي مانگی جۆزه ردان بوو، هه وا ته واو گه رمی کردبوو، له رۆژیکی هاویندا له خه لکیکی زۆرمان گێرا بۆوه، ده مانویست دواي ژه می فراوین له بۆکانه وه بچین بۆ مه باد و له وی ژن له برایه کم ماره بکه یین؛ میوان هه موو هاتبوون، کاژیر له یه کی نیوه رۆ لایدا بوو، ئه وانه ی به باشی نه نکمیان نه ده ناسی هاواریان ده کرد: ده ی خیراکه ن ئه و که وه له ی رابخه ن، قرمان هات له برسان، تا ده چینه مه باد و دیینه وه ده بیته شه و!

نه نكيشم دهيكوت: به خودا ههتا سهروك عيلا نه گاتي ههر كهس سفره راخا سهگي پيوه دهنييم!

كاژير پالي به دووي دوانيوه پروه دابوو، له ههوشه وه هاوار بليند بوو: ميزگيني!  
"سهروك عيلا هات سهروك عيلا هات! جه ماعه تيش له ژووري له ترسي نه نكم نه يانده ويرا  
هيچ بليين، ههر ورته ورتيان بوو، پيم وايي له بهر خو يانه وه جنويان دهه!"

به ليي سهروك عيلا وه ژوور كهوت و جه ماعه تيش تيكرا قرچه پي له بهري ههستان، نه گهر  
چاومان لي كرد نه وه سهروك عيلا بهو گهر ماي به هاره ههردوو لاقى له گوره وي هه لكيشاوه  
و په يتا په يتا دهلي: هه مام كوا هه مام كوا!؟

كوتيان: كاكه بوا درهنگ هاتوي و هه مامت بو چييه، چيت به سهه هاتوه!؟

كوتى: كوره يهك سهعاه له مزگهوت و له ئاودهست ده گه پيم بوم په يدا نه بووه، هيچ گياني  
خوشم نه هيشتوه!

كابرايهك له ولاره ههلي دايه و كوتى: كوره خو له برسان ئيمهت قر كرد ههك ياخودا  
راسته وه نه بي بو خوت و بو دياربي بوت هيناوين سهروك عيلا!

گرگن: زگزل

پرستيژ: كه سايه تي

كهول: سفره

ژهمي فراوين: ژهمي نيوه پرو، "ناهار"

كاژير: سهعات



## سه روک:

سالانی زوو که مه پ له ديهاته کان زور بوو، سالانه رۆژيکیان تهرخان ده کرد بو شوستنی مه پ. لای ديهاتی ئيمهش که چۆم له هاویندا ئاوی نه ده ما، زیاتر ده چوون بو سه ر چۆمی خولامالی. جا ئه وانه ی که ده چوون بو مه پ شوستن، زوربه یان مه له یان نه ده زانی.

ئه وانه ی وا مه له یان ده زانی له کۆتایی مه ر شتنه که دا، بو گالته و جه فه نگ پیلی پیاوه پیره کانیا ن ده گرتن و پرایانده کيشانه نیو ئاوه که.

وه بیرمه ئه و ساله باو کم له گه لمان بوو، باو کم ئا و گه يشتایه ته قولاپه ی ده خنکا.

کاک ئه بووبه کر باو کمی گرت و هینایه نیو ئاوه که، ئا و گه يشتبوو نه نزیك ده م و لووتی، ئه ونده ترسابوو نه شیده زانی چۆن بپارێتته وه تا رزگار بی؛ هاواری ده کرد کورپه عه بوو بیکه به خاتری خودا با پیچو کلاوه که م ته ر نه بی!

\* خولامالی (غلامعه لی ) ناوی ديهه که که چۆماویک له بهر نیودیه ده پروا و تا سالانی پیشوو تا هاوینیکی درهنگ ئاوی هه ر پیوه بوو.

\* قولاپه: چوار قامک له سه روی پیلایو

• سه رچاوه ی ستوونی "به تامی چیرۆک: ["کانالی تیلیگرامی" با قسه ی خوش ون نه بی"](#)

